

Официален вестник L 198

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
26 юли 2008 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 717/2008 на Съвета от 17 юли 2008 година за създаване на процедура на Общността за управление на количествените квоти (кодифицирана версия) 1
- ★ Регламент (ЕО) № 718/2008 на Съвета от 24 юли 2008 година за изменение на регламенти (ЕО) № 2015/2006 и (ЕО) № 40/2008 по отношение на възможностите за риболов и съответните условия, приложими за определени рибни запаси 8
- Регламент (ЕО) № 719/2008 на Комисията от 25 юли 2008 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 15
- ★ Регламент (ЕО) № 720/2008 на Комисията от 25 юли 2008 година за определяне на общи подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение съхранението и движението на продукти, изкупени от разплащателна агенция или от интервенционна агенция (кодифицирана версия) 17
- ★ Регламент (ЕО) № 721/2008 на Комисията от 25 юли 2008 година относно разрешаването на препарат от бактерията *Rapagoccus carotinifaciens*, богата на червени каротеноиди, като добавка в храните за животни ⁽¹⁾ 23
- ★ Регламент (ЕО) № 722/2008 на Комисията от 25 юли 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 563/82 относно коригиращите фактори, използвани за установяване на пазарните цени на кланичните трупове на възрастни говеда 26

Цена: 18 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват с нормален шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕО) № 723/2008 на Комисията от 25 юли 2008 година относно регистрацията на някои наименования в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Afuega'l Pitu (ЗНП), Mazarán de Toledo (ЗГУ), Agneau de Lozère (ЗГУ), Oignon doux des Cévennes (ЗНП), Butelo de Vinhais или Bucho de Vinhais или Chouriço de Ossos de Vinhais (ЗГУ), Chouriça Doce de Vinhais (ЗГУ))	28
★ Регламент (ЕО) № 724/2008 на Комисията от 24 юли 2008 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура	30
★ Регламент (ЕО) № 725/2008 на Комисията от 24 юли 2008 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура	32
Регламент (ЕО) № 726/2008 на Комисията от 25 юли 2008 година относно издаването на лицензите за внос на ориз в рамките на тарифните квоти, открити за подпериода юли 2008 г. с Регламент (ЕО) № 327/98	34

ДИРЕКТИВИ

★ Директива 2008/76/ЕО на Комисията от 25 юли 2008 година за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно нежеланите вещества в храните за животни ⁽¹⁾	37
★ Директива 2008/77/ЕО на Комисията от 25 юли 2008 година за изменение на Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за включване в приложение I към нея на тиаметоксам като активно вещество ⁽¹⁾	41
★ Директива 2008/78/ЕО на Комисията от 25 юли 2008 година за изменение на Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за включване в приложение I към нея на пропиконазол като активно вещество ⁽¹⁾	44

II Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Съвет

2008/618/ЕО:

★ Решение на Съвета от 15 юли 2008 година относно насоки за политиките по заетостта на държавите-членки	47
---	----

2008/619/ЕО:

★ Решение № 2/2008 на Съвместния съвет ЕС—Мексико от 25 юли 2008 година за изменение на Решение № 2/2000 на Съвместния съвет, изменено с Решение № 3/2004 на Съвместния съвет	55
---	----



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

Комисия

2008/620/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 22 юли 2008 година за установяване на специфична програма за контрол и инспекция във връзка със запасите от треска в Категат, Северно море, Скагерак, Източния Ламанш, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море (нотифицирано под номер C(2008) 3633)..... 66
-

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕО) № 385/2008 на Комисията от 29 април 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 194/2008 на Съвета за подновяване и засилване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар и за отмяна на Регламент (ЕО) № 817/2006 (ОВ L 116, 30.4.2008 г.) 74



I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 717/2008 НА СЪВЕТА

от 17 юли 2008 година

за създаване на процедура на Общността за управление на количествените квоти

(кодифицирана версия)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 520/94 на Съвета от 7 март 1994 г. за създаване на процедура на Общността за управление на количествените квоти ⁽¹⁾ е бил неколккратно и съществено изменен ⁽²⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъде кодифициран.

(2) По силата на член 14 от Договора вътрешният пазар обхваща от 1 януари 1993 г. пространство без вътрешни граници, в което е осигурено свободно движение на стоки, хора, услуги и капитали.

(3) Създаде се система за управление на количествените квоти, отговаряща на тази цел и основаваща се на принципа за единност на съвместната търговска политика, съобразно насоките, установени от Съда на Европейските общности.

(4) Целесъобразно е да се предвиди възможност за избор между различни методи на разпределение в зависимост от критерии като ситуацията на пазара на Общността, естеството на продуктите, особеностите на страните доставчици и международните задължения на Общността, особено тези, които позволяват традиционните търговски потоци.

(5) Гъвкавост ще бъде възможна при преразпределение на количествата, които не са разпределени, определени или използвани. За да се избегне обаче вероятно излишно натрупване на вносни стоки, въпросът дали такова преразпределение след края на периода на квотата е подходящо ще бъде проучен за всеки отделен случай и ще бъдат предприети съответните мерки главно по отношение на периода на валидност на лицензите, имайки предвид вида на въпросния продукт и целта, за която е създадена съответната квота.

(6) Управлението на квотите за внос и износ следва да почива на система от лицензи, издавани от държавите-членки съобразно количествените критерии, определени на общностно равнище.

(7) Процедурата за управление следва да гарантира на всички кандидати справедливи условия за достъп до квотите и, че издаваните документи могат да бъдат използвани в цялата Общност.

(8) Ако неизползваните количества трябва да бъдат преразпределени възможно най-ефикасно, е необходима надеждна и пълна информация за актуалното използване на издадените лицензи за внос. За целта всички лицензи за внос, използвани или неизползвани, следва да бъдат върнати на компетентните държавни органи най-късно в срок от десет работни дни от датата на изтичане на тяхната валидност.

⁽¹⁾ ОВ L 66, 10.3.1994 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

⁽²⁾ Вж. приложение I.

- (9) Мерките, необходими за изпълнение на настоящия регламент, следва да се приемат в съответствие с разпоредбите на Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽¹⁾.
- (10) Разпоредбите на настоящия регламент и тези, отнасящи се до неговото прилагане, не следва да засягат разпоредбите на Общността и националните разпоредби в областта на професионалната тайна.
- (11) От приложното поле на настоящия регламент следва да се изключат продуктите, изброени в приложение I към Договора, както и текстилните или други продукти, предмет на специфичен общ режим на внос, предвиждащ особени разпоредби в областта на управлението на квотите,
- в) метод на разпределение на квотите пропорционално на количествата, поискани при подаване на заявките (според процедурата, наречена „едновременно разглеждане“), съгласно член 13.
3. Методът на разпределение, който следва да се използва, се определя съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2.
4. Ако се установи, че никой от посочените в параграф 2 от настоящия член методи не е пригоден към специфичните изисквания на разкритата квота, се изработва друг пригоден метод според процедурата, посочена в член 22, параграф 2.
5. Количествата, които не са разпределени, отдадени или използвани, се преразпределят съгласно член 14 в срокове, позволяващи използването им преди края на периода на квотата.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ ПРИНЦИПИ НА УПРАВЛЕНИЕ

Член 1

1. Настоящият регламент установява правилата за управление на количествените квоти за внос или износ, наричани по-долу „квоти“, които Общността фиксира автономно или чрез конвенции.

2. Настоящият регламент не се прилага спрямо продуктите, изброени в приложение I към Договора, нито спрямо други продукти, предмет на специфичен общ режим на внос или износ, предвиждащ особени разпоредби в областта на управлението на квотите.

Член 2

1. Квотите се разпределят между кандидатите възможно най-бързо след разкриването им. Може да бъде взето решение съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2, те да бъдат разпределени на няколко части.

2. Управлението на квотите може да се осъществява, *inter alia*, чрез прилагане на един от следните методи или чрез комбинация от тези методи:

- а) метод, основаващ се на вземането под внимание на традиционните търговски потоци съгласно членове от 6 до 11;
- б) метод, основаващ се на реда на подаване на заявленията (според принципа „първият дошъл е първи обслужен“), съгласно член 12;

Ако се установи, че не е било възможно да бъдат преразпределени тези количества навреме, се взема решение за всеки конкретен случай по процедурата, посочена в член 22, параграф 2, относно тяхното възможно преразпределяне в периода след изтичането на срока на квотата.

6. С изключение на разпоредбите, приети по време на фиксиране на квотата, освобождаването за свободно обръщение или износът на продукти, включени в квота, е подчинено на представянето на лиценз за внос или износ, издаден от държавите-членки съобразно настоящия регламент.

7. Държавите-членки определят компетентните административни органи за изпълнение на мерките по прилагането, с които са натоварени съгласно настоящия регламент. Те уведомяват Комисията за това.

Член 3

Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* известие за разкриването на квоти, като уточнява избрания метод за разпределение, условията, на които трябва да отговарят заявленията за лиценз, сроковете за подаването им и списък на компетентните национални органи, до които те трябва да бъдат подадени.

Член 4

1. Всеки вносител или износител от Общността, независимо къде е установен в Общността, може да подаде само едно заявление за лиценз за всяка квота или част от квота, което се подава до компетентния орган на държава-членка по негов избор и следва да е написано на официалния език или езици на тази държава-членка.

Когато дадена квота е ограничена до един или няколко региона на Общността, заявлението се подава пред компетентните органи на държавата(ите)-членка(и) на съответния(те) регион(и).

⁽¹⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, изменено с Решение 2006/512/ЕО (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

2. Заявленията за лиценз трябва да бъдат подадени съобразно изискванията, определени според процедурата, посочена в член 22, параграф 2.

Член 5

Комисията следи издаваните лицензи да бъдат за икономически значими количества, като се има предвид естеството на продукта, предмет на квотата.

ГЛАВА II

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА РАЗЛИЧНИТЕ МЕТОДИ НА УПРАВЛЕНИЕ

РАЗДЕЛ А

Метод, основаващ се на вземането под внимание на традиционните търговски потоци

Член 6

1. Когато квотите се разпределят при отчитане на традиционните търговски потоци, част от квотата се запазва за традиционните вносители или износители, а останалата част се отдава на други вносители или износители.

2. За традиционни вносители или износители се смятат тези, които могат да докажат, че по време на предходен период, наречен „референтен период“, са осъществявали внос във или износ от Общността на продукта или продуктите, предмет на квотата.

3. Частта, запазена за традиционните вносители или износители, референтният период и частта, отдавана на останалите кандидати, се определят съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2.

4. Разпределението се осъществява според принципите, определени в членове от 7 до 11.

Член 7

За да добият право да участват в разпределението на част от запазената за тях квота и да докажат вноса или износа, реализирани по време на референтния период, традиционните вносители или износители прилагат към заявлението си за лиценз:

— нотариално заверено копие на оригинала на декларацията за освобождаване за свободно обръщение или за износ, предназначена за вносителя или износителя, издадена на тяхно име или при необходимост, на името на оператора, чиято дейност те са поели,

— всякакво равностойно доказателство, определено съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2.

Член 8

В срока, установен в съобщението за разкриване на квота, държавите-членки съобщават на Комисията броя на заявленията за внос или износ и общото заявено количество, поотделно за традиционните вносители или износители и за другите вносители или износители, както и обема на предишния внос или износ, осъществен от заявителите по време на референтния период.

Член 9

Комисията разглежда едновременно информацията, предоставени от държавите-членки, и определя количествените критерии, според които исканията на традиционните вносители и износители трябва да бъдат удовлетворени, както следва:

- а) когато общото поискано количество е равно или по-малко от количеството, предназначено за традиционните вносители или износители, исканията се удовлетворяват напълно;
- б) когато общото поискано количество надхвърля количеството, предназначено за традиционните вносители и износители, исканията се удовлетворяват съразмерно, изчислено в съответствие с частта на всеки кандидат в общия референтен внос или износ;
- в) когато прилагането на този количествен критерий би довело до разпределяне на количества, по-големи от заявените, излишъците се преразпределят съгласно процедурата, предвидена в член 14.

Член 10

Частта от квотата, запазена за нетрадиционни вносители или износители, се разпределя съобразно член 12.

Член 11

При липса на заявления от традиционни вносители или износители, всички вносители или износители, които са подали заявления, имат достъп до цялата квота или до предвидената част от нея.

В този случай разпределението се извършва съгласно процедурата, предвидена в член 12.

РАЗДЕЛ Б

Метод, основаващ се на реда на подаване на заявленията

Член 12

1. Когато разпределението на дадена квота или част от квота се осъществява съобразно принципа „първият дошъл е първи обслужен“, количеството, което всеки оператор може да получи до изчерпване на квотата се определя в съответствие с процедурата, посочена в член 22, параграф 2.

При определяне на това количество, равно за всички оператори, се отчита необходимостта да се отдават икономически значими количества, като се има предвид естеството на продукта.

2. След проверка на наличностите по баланса на Общността, компетентните органи отдават на всеки вносител или износител количеството, определено съгласно параграф 1 от настоящия член.

3. Когато титулярят на лиценз може да докаже, че действително е внесъл или изнесъл цялото количество продукти, за които му е бил издаден лиценз, или една част, която се определя съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2, той има право да подаде ново заявление за лиценз. Последният му се издава при същите условия като предходния. Същата процедура може да се използва до изчерпване на квотата.

4. С оглед гарантиране на равен достъп до квотата за всички кандидати, Комисията посочва в съобщението за разкриване на квота дните и часовете за достъп до наличностите по баланса на Общността.

РАЗДЕЛ В

Метод на разпределение пропорционално на заявените количества

Член 13

1. Когато разпределението на квотите се извършва пропорционално на заявените количества, компетентните органи на държавите-членки предоставят на Комисията в срокове и при условия, определени съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2, информация относно получените от тях заявления за лицензи.

Тази информация посочва броя на кандидатите и общото заявено количество.

2. В срока, определен съгласно процедурата посочена в член 22, параграф 2, Комисията разглежда едновременно информацията, предоставени от компетентните органи на държавите-членки, и определя количеството от квотата или от съответната част от нея, за което тези органи трябва да издадат лицензи за внос или износ.

3. Когато общият обем на заявленията за лиценз е равен или по-малък от количеството по съответната квота, исканията се удовлетворяват напълно.

4. Когато заявленията са за общо количество, надхвърлящо предвиденото за съответната квота, те се удовлетворяват съразмерно, пропорционално на поисканите количества.

РАЗДЕЛ Г

Разпределяне на количествата за преразпределение

Член 14

1. Количествата за преразпределяне се определят от Комисията на базата на информацията, предоставени от държавите-членки съгласно член 20.

2. Когато първоначалното разпределение на квотата е извършено чрез прилагане на метода, предвиден в член 12, Комисията незабавно добавя количествата за преразпределяне към все още наличните количества или ги използва за възстановяване на квотата, ако същата е изчерпана.

3. Когато първоначалното разпределение е било осъществено чрез прилагане на друг метод, количествата за преразпределяне се отдават съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2.

В този случай Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* допълнително известие.

ГЛАВА III

ПРАВИЛА ОТНОСНО ЛИЦЕНЗИТЕ ЗА ВНОС ИЛИ ИЗНОС

Член 15

1. Когато се прилага методът, предвиден в член 12, държавите-членки издават лицензи незабавно след проверка на наличностите по баланса на Общността.

2. В останалите случаи се прилага следното:

а) Комисията уведомява компетентните органи на държавите-членки в срок, определен съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2, за количествата, за които те издават лицензи на различните кандидати. Тя информира за това останалите държави-членки;

б) компетентните органи на държавите-членки издават лицензите за внос или износ в срок от десет работни дни след получаване на уведомлението за решението на Комисията или в срок, определен от нея;

в) компетентните органи информират Комисията за издаването на лицензите за внос или износ.

Член 16

Издаването на лицензи може да бъде подчинено на представянето на гаранция съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2.

Член 17

1. Лицензите за внос или износ разрешават вноса или износа на продуктите, предмет на квота, и са валидни навсякъде в Общността, без значение от местата на внос или износ, посочени от операторите в техните заявления.

Когато дадена квота е ограничена до един или няколко региона на Общността, лицензите за внос или износ важат само в държавата(ите)-членка(и) в съответния(те) регион(и).

2. Срокът на валидност на лицензите за внос или износ, издавани от компетентните органи на държавите-членки, е четири месеца. При все това, чрез прилагане на процедурата, посочена в член 22, параграф 2, може да бъде определен различен срок.

3. Титулярите на лицензи за внос или износ могат, по тяхно искане, да получат извлечения от лицензите от компетентните органи на държавата-членка, издали лицензите.

Извлеченията имат същото правно действие като лицензите, от които произлизат, в рамките на количеството, за което са били издадени лицензите.

4. Заявленията за лицензи за внос или износ, лицензите или извлеченията от тях се съставят на формуляри съобразно модел, чиито характеристики се определят съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2.

Член 18

Без да се засягат особените разпоредби, които се приемат съобразно процедурата, посочена в член 22, параграф 2, лицензите за внос или износ и извлеченията от тях не могат да бъдат давани назаем или прехвърляни нито възмездно, нито безвъзмездно от лицето, на чието име е бил издаден документът.

Член 19

1. Лицензите за внос или износ и извлеченията от тях, които са останали напълно или частично неизползвани, трябва, освен в случай на непреодолима сила, да бъдат върнати на компетентните органи на държавата-членка, която ги е издала, в срок от десет работни дни след датата на изтичане на срока им.

2. Когато издаването на лицензи за внос или износ е било подчинено на представянето на гаранция, тя се задържа, освен в

случай на непреодолима сила, при неспазване на срока, посочен в параграф 1.

Член 20

Компетентните органи на държавите-членки уведомяват Комисията, незабавно след като бъдат информирани за това и най-късно двадесет дни след изтичане на срока на лицензите, за отпадените и останали неизползвани количества от квотите, с оглед тяхното последващо преразпределение съгласно член 2, параграф 5.

Член 21

Компетентните органи на държавите-членки информират Комисията преди края на всеки месец за количествата продукти, предмет на квота, които са били внесени или изнесени през предходния месец.

ГЛАВА IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 22

1. Комисията се подпомага от комитет.
2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Периодът, предвиден в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.

Член 23

Правилата за прилагане на настоящия регламент се приемат съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2. Те определят най-вече прилагането на методите на разпределение, информацията, която трябва да бъде предавана от компетентните органи на държавите-членки и мерките, насочени към гарантиране на спазването на настоящия регламент.

Член 24

1. Информацията, получена от Съвета, Комисията или държавите-членки във връзка с настоящия регламент, може да бъде използвана само за целите, за които е била поискана.
2. Съветът, Комисията и държавите-членки, както и техните служители, нямат право да разкриват информация, за която са получили надлежно обосновано искане за поверителност, освен в случаите на изрично разрешение, дадено от страната, предоставила информацията.

3. Настоящият член не възпрепятства разкриването от органите на Общността на информация от общ характер, и по-специално на мотивите, въз основа на които са взети решенията съгласно настоящия регламент, нито на доказателства, използвани в подкрепа на техни аргументите в рамките на съдебни процедури. Такова разкриване трябва да отчита законния интерес на страните, заинтересовани от запазване на търговските им тайни.

Член 25

Държавите-членки и Комисията си предоставят взаимно необходимите данни и си сътрудничат при прилагането на настоящия регламент. Процедурата по предоставянето и разгласяването на тези данни се установява, при необходимост, според процедурата, посочена в член 22, параграф 2.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 юли 2008 година.

За Съвета
Председател
M. BARNIER

Член 26

Регламент (ЕО) № 520/94, изменен с регламентите, изброени в приложение I, се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение II.

Член 27

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕО) № 520/94 на Съвета
(ОВ L 66, 10.3.1994 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 138/1996 на Съвета
(ОВ L 21, 27.1.1996 г., стр. 6)

Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета
(ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1)

Само точка 11 от приложение II

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица на съответствието

Регламент (ЕО) № 520/94	Настоящият регламент
Членове 1—5	Членове 1—5
Член 6, параграфи 1, 2 и 3	Член 6, параграфи 1, 2 и 3
Член 6, параграф 4	—
Член 6, параграф 5	Член 6, параграф 4
Членове 7 и 8	Членове 7 и 8
Член 9, уводни думи	Член 9, уводни думи
Член 9, първо, второ и трето тире	Член 9, букви а), б) и в)
Членове 10—14	Членове 10—14
Член 15, параграф 1	Член 15, параграф 1
Член 15, параграф 2, уводни думи	Член 15, параграф 2, уводни думи
Член 15, параграф 2, първо, второ и трето тире	Член 15, параграф 2, букви а), б) и в)
Членове 16—21	Членове 16—21
Член 22, параграф 1	Член 22, параграф 1
Член 22, параграф 2	Член 22, параграф 3
Член 23, първа алинея	Член 22, параграф 2, първа алинея
Член 23, втора алинея	Член 22, параграф 2, втора алинея
Член 24	Член 23
Член 25	Член 24
Член 26	Член 25
Член 27	—
—	Член 26
Член 28	Член 27
—	Приложение I
—	Приложение II

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 718/2008 НА СЪВЕТА

от 24 юли 2008 година

за изменение на регламенти (ЕО) № 2015/2006 и (ЕО) № 40/2008 по отношение на възможностите за риболов и съответните условия, приложими за определени рибни запаси

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на Общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 20 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1559/2007 на Съвета от 17 декември 2007 г. за установяване на многогодишен план за възстановяване на ресурсите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море⁽²⁾, и по-специално член 7 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 2015/2006 на Съвета⁽³⁾ са определени риболовните възможности за през 2007 и 2008 г. за риболовни кораби на Общността за някои дълбоководни рибни запаси.
- (2) Уместно е да се конкретизира описанието на определени риболовни зони в този регламент, за да се гарантира точното идентифициране на зоната, в която може да бъде извършван риболов в рамките на дадена квота.
- (3) За да се гарантира цялостното изпълнение на многогодишния план за възстановяване на ресурсите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, създаден с Регламент (ЕО) № 1559/2007, уместно е да се приемат някои мерки, предвидени в същия регламент, и по-специално да се определят и разпределят между съответните държави-членки броят на корабите, на които се разрешава да извършват в Атлантическия океан риболов на червен тон под минималния размер, както и неговият общ допустим улов.
- (4) Регламент (ЕО) № 40/2008 на Съвета⁽⁴⁾ определя за 2008 г. риболовните възможности и свързаните с тях условия за някои рибни запаси и групи от рибни запаси, приложими във водите на Общността и за корабите на Общността във води, които подлежат на ограничения на улова. Координатите на някои забранени за

риболов зони, посочени в този регламент, са неточни и следва да бъдат коригирани.

- (5) Ограниченията за улова на атлантическа треска в зоните VIb—k, VIII, IX и X на ICES и водите на Общността в зоната на CECAF 34.1.1 са временно установени в приложение IA към Регламент (ЕО) № 40/2008. Вследствие на направена от Международния съвет за изследване на морето (ICES) нова научна оценка на състоянието на тези запаси е важно да се определи окончателният общ допустим улов за тези запаси.
- (6) Някои квоти и бележки под линия бяха неточни в посочения регламент за определени видове и следва да бъдат коригирани.
- (7) В резултат на консултации между Общността и Исландия, на 10 април 2008 г. беше постигнато споразумение относно от една страна квотите за мойва, предоставени на исландски кораби от квотата, предоставена на Общността по силата на Споразумението ѝ с правителството на Дания и местното правителство на Гренландия за периода до 30 април 2008 г., а от друга страна — квотите за морски костур, предоставени на кораби на Общността за риболов на морски костур в исландската изключителна икономическа зона през периода от юли до декември. Това споразумение следва да бъде въведено в законодателството на Общността.
- (8) Споразумението, сключено между Европейската общност, Фарьорските острови, Гренландия, Исландия, Норвегия и Руската федерация в Копенхаген на 13—14 февруари 2008 г. относно управлението на морски костур в морето Ирмингер и съседните води в зоната на Конвенцията на Комисията за риболов в североизточната част на Атлантическия океан (NEAFC) през 2008 г. следва да бъде въведено в законодателството на Общността. Тъй като споразумението е приложимо за цялата 2008 година, е важно неговото изпълнение да се прилага със задна дата от 1 януари 2008 г.
- (9) Заклученията на заседанието на смесения комитет „ЕС—Гренландия“, което се проведе в Nuuk на 27 ноември 2007 г. и тези от техническата среща, която се състоя в Копенхаген на 12 февруари 2008 г. относно дела морски костур на ЕО в гренландски води в зони V и XIV на ICES следва да бъдат въведени в законодателството на Общността. Тъй като сключеното с Гренландия споразумение е свързано със споразумението на NEAFC относно управлението на морски костур в морето Ирмингер, приетите мерки за изпълнение на заключенията на заседанието на смесения комитет „ЕС—Гренландия“ също се прилагат със задна дата от 1 януари 2008 г.

(1) ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 865/2007 (ОВ L 192, 24.7.2007 г., стр. 1).

(2) ОВ L 340, 22.12.2007 г., стр. 8.

(3) ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 28. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 541/2008 на Комисията (ОВ L 157, 17.6.2008 г., стр. 23).

(4) ОВ L 19, 23.1.2008 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 641/2008 на Комисията (ОВ L 178, 5.7.2008 г., стр. 17).

- (10) В съответствие с договорения протокол на заключенията от консултации по отношение на риболова между Европейската общност и Норвегия от 26 ноември 2007 г., Общността ще изпробва през 2008 г. технически мерки, приложими за топли риболовни съоръжения с цел да се намали количественият дял на изхвърляната обратно атлантическа треска на 10 % максимум. Посоченото споразумение следва да бъде транспонирано в законодателството на Общността.
- (11) За да се гарантира сигурност на засегнатите рибари и да им се даде възможност да планират възможно най-бързо дейностите си за риболовния сезон, е наложително да се предостави дерогация от шестседмичния срок, посочен в дял I, член 3 от Протокола за ролята на националните парламенти в Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договорите за създаване на Европейските общности.
- (12) Регламенти (ЕО) № 2015/2006 и (ЕО) № 40/2008 следва да бъдат изменени съответно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения в Регламент (ЕО) № 2015/2006

Част 2 от приложението към Регламент (ЕО) № 2015/2006 се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Изменения в Регламент (ЕО) № 40/2008

Регламент (ЕО) № 40/2008 се изменя, както следва:

1. В член 30, параграф 1, буква а) се заменя със следния текст:

„а) Зона „Lophelia reef off Capo Santa Maria di Leuca“, забранена за дълбоководен риболов

— 39° 27,72' N, 18° 10,74' E

— 39° 27,80' N, 18° 26,68' E

— 39° 11,16' N, 18° 32,58' E

— 39° 11,16' N, 18° 04,28' E“.

2. След член 82 се създават следните членове:

„Член 82а

Максимален брой кораби, извършващи риболов на червен тон в източната част на Атлантическия океан

1. Максималният брой кораби с подхранка и кораби за тралене на Общността, на които е разрешено да извършват риболов на червен тон с минимален размер 8 kg или 75 cm в източната част на Атлантическия океан, и разпределението

между държавите-членки на този максимален брой, се определят, както следва:

Испания	63
Франция	44
ЕО	107

2. Максималният брой пелагични траулери на Общността, на които се разрешава да извършват като съгътстващ улов риболов на червен тон с минимален размер 8 kg или 75 cm в източната част на Атлантическия океан, и разпределението между държавите-членки на този максимален брой, се определят, както следва:

Франция	107
ЕО	107

Член 82б

Ограничения за улова на червен тон в източната част на Атлантическия океан

1. В рамките на ограниченията за улов, предвидени в приложение II, ограниченията за улов на червен тон с размери между 8 kg или 75 cm и 30 kg или 115 cm за корабите на Общността с разрешение, посочени в член 82а, и разпределението на тези ограничения за улов между държавите-членки, се определят, както следва (в тонове):

Испания	1 117,07 (*)
Франция	504
ЕО	1 621,07

(*) Включително максимум 80 тона прилов за корабите за тралене.

2. В рамките на ограниченията за улов, предвидени в параграф 1, ограниченията за улов на червен тон с минимално тегло 6,4 kg или минимален размер 70 cm за корабите с подхранка на Общността, посочени в член 82а, които са с обща дължина под 17 метра, и разпределението на тези ограничения за улов между държавите членки, се определят, както следва (в тонове):

Франция	45 (**)
ЕО	45 (**)

(**) Това количество може да бъде изменено от Комисията до не повече от 200 тона.

Член 82в

Ограничения за улова на червен тон в източната част на Атлантическия океан, приложими към крайбрежния занаятчийски риболов в Общността

В рамките на ограниченията за улов, предвидени в приложение ПГ, ограниченията за улов на червен тон с тегло между 8 и 30 kg в източната част на Атлантическия океан, приложими за крайбрежния занаятчийски риболов на прясна риба в Общността, и разпределението на тези ограничения за улов между държавите-членки, се определят, както следва (в тонове):

Испания	263,21
Франция	61,01
ЕО	324,22 ^а

3. Приложения IA, IB, III и XIV към Регламент (ЕО) № 40/2008 се изменят в съответствие с приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 2 обаче се прилага, считано от 1 януари 2008 г., по отношение на измененията, посочени в приложение II, точка 2, букви б) и в) към настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 24 юли 2008 година.

За Съвета
Председател
V. HORTEFEUX

ПРИЛОЖЕНИЕ I

В приложението към Регламент (ЕО) № 2015/2006 част 2 се изменя, както следва:

Текстът, който се отнася за вида атлантически големоглав във водите на Общността и във водите, които не попадат под суверенитета или юрисдикцията на трети държави, от зоните I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII и XIV на ICES, се заменя със следния текст:

„Вид:	Атлантически големоглав <i>Hoplostethus atlanticus</i>		Зона:	Води на Общността и води, които не попадат под суверенитета или юрисдикцията на трети държави, от зони I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII и XIV	
Година	2007	2008			
Испания	4	3			
Франция	23	15			
Ирландия	6	4			
Португалия	7	5			
Обединеното кралство	4	3			
ЕО	44	30 ^а			

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Приложенията към Регламент (ЕО) № 40/2008 се изменят, както следва:

1. В приложение IA

- а) Текстът, който се отнася за вида атлантическа треска в зоните VIIb—k, VIII, IX и X и във водите на Общността в зоната на CECAF 34.1.1, се заменя със следния текст:

„Вид:	Атлантическа треска <i>Gadus morhua</i>	Зона:	VIIb—k, VIII, IX и X; води на ЕО в зоната на CECAF 34.1.1 COD/7X7A34
Белгия	217	Аналитичен ОДУ	
Франция	3 725	Прилага се член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96.	
Ирландия	797	Прилага се член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96.	
Нидерландия	31	Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.“	
Обединеното кралство	404		
ЕО	5 174		
ОДУ	5 174		

- б) Текстът, който се отнася за вида северно путасу във водите на Общността от зоните II, IVa, V, VI северно от 56°30 N и VII и западно от 12° W, се заменя със следния текст:

„Вид:	Северно путасу <i>Micromesistius poutassou</i>	Зона:	Води на ЕО от зони II, IVa, V, VI северно от 56° 30 N и VII, западно от 12° W WHB/24A567
Норвегия	196 269 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Аналитичен ОДУ	
Фарьорски острови	31 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага. Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
ОДУ	1 266 282	Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.	

⁽¹⁾ Да се приспадат от ограниченията върху улова на Норвегия, определени в рамките на споразумението на крайбрежните държави.
⁽²⁾ Уловът в зона IV не трябва да надвишава 49 067 тона.
⁽³⁾ Да се приспадат от ограниченията върху улова на Фарьорските острови, определени в рамките на споразумението на крайбрежните държави.
⁽⁴⁾ Може да се лови също в зона VI b. Уловът в зона IV не трябва да надвишава 7 750 тона.“

2. В приложение I Б:

- а) Текстът, който се отнася за вида мойва в гренландски води от зони V и XIV на ICES, се заменя със следния текст:

„Вид:	Мойва <i>Mallotus villosus</i>	Зона:	Гренландски води от зони V и XIV CAP/514GRN
Всички държави-членки	0		
ЕО	23 716 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	Не е приложимо		

⁽¹⁾ От които 23 716 тона са определени за Исландия.
⁽²⁾ Следва да бъдат уловени преди 30 април 2008 г.“

- б) Текстът относно вида морски костур във водите на Общността и международните води в зона V на ICES и международни води от зони XII и XIV на ICES, се заменя със следния текст:

„Вид:	Морски костур <i>Sebastes spp.</i>	Зона:	Води на ЕО и международни води от зона V; международни води от зони XII и XIV RED/51214.
Естония	210 ⁽¹⁾	Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
Германия	4 266 ⁽¹⁾	Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.	
Испания	749 ⁽¹⁾		
Франция	398 ⁽¹⁾		
Ирландия	1 ⁽¹⁾		
Латвия	76 ⁽¹⁾		
Нидерландия	2 ⁽¹⁾		
Полша	384 ⁽¹⁾		
Португалия	896 ⁽¹⁾		
Обединено кралство	10 ⁽¹⁾		
ЕО	6 992 ⁽¹⁾		
ОДУ	46 000		

⁽¹⁾ Не повече от 65 % от квотата може да се улови северно от 59° N и източно от 36° W през периода от 1 април до 15 юли 2008 г. Не повече от 30 % от квотата може да се улови северно от 59° N и източно от 36° W през периода от 1 април до 10 май 2008 г.;

- в) Текстът, който се отнася за вида морски костур в гренландски води от зони V и XIV на ICES, се заменя със следния текст:

„Вид:	Морски костур <i>Sebastes spp.</i>	Зона:	Гренландски води от зони V и XIV RED/514GRN
Германия	4 248	Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
Франция	22	Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага. Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.	
Обединеното кралство	30		
ЕО	8 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	Не е приложимо		

⁽¹⁾ Може да се лови само с пелагичен трал. Може да се лови на изток или на запад. Квотата може да се улови в регулаторната зона на NEAFC, при условие че са изпълнени условията за докладване, приложими към риболова в гренландски води.

⁽²⁾ 3 500 тона, които да се ловят с пелагичен трал, са разпределени на Норвегия и 200 тона са разпределени на Фарьорските острови.“

г) Текстът, който се отнася за вида морски костур в исландски води от зона Va на ICES, се заменя със следния текст:

„Вид:	Морски костур <i>Sebastes spp.</i>	Зона:	Исландски води от зона Va RED/05A-IS
Белгия	100 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
Германия	1 690 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
Франция	50 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Прилага се член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.	
Обединеното кралство	1 160 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ЕО	3 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ОДУ	Не е приложимо		

⁽¹⁾ Включително неизбежният прилов (приловът на атлантическа треска не е разрешен).
⁽²⁾ Да се лови между юли и декември.“

3. В приложение III:

а) След точка 9 се създава нова точка:

„9а. Намаляване на изхвърлянията на атлантическа треска в Северно море

1. Държавите-членки с квота за улов на атлантическа треска трябва да пристъпят през 2008 г. към изпробване на технически мерки за теглени риболовни съоръжения с цел делът на изхвърляната обратно атлантическа треска да се намали на 10 % максимум.

2. Държавите-членки следва да предоставят на Комисията резултатите от изпробването, предвидено в точка 9а.1, преди 31 декември 2008 г.“

б) В точка 13.1 координатите за „Natton Bank“ се заменят със следните координати:

„Natton Bank:

- 59° 26' N, 14° 30' O
- 59° 12' N, 15° 08' O
- 59° 01' N, 17° 00' O
- 58° 50' N, 17° 38' O
- 58° 30' N, 17° 52' O
- 58° 30' N, 18° 22' O
- 58° 03' N, 18° 22' O
- 58° 03' N, 17° 30' O
- 57° 55' N, 17° 30' O
- 57° 45' N, 19° 15' O
- 58° 30' N, 18° 45' O
- 58° 47' N, 18° 37' O
- 59° 05' N, 17° 32' O
- 59° 16' N, 17° 20' O
- 59° 22' N, 16° 50' O
- 59° 21' N, 15° 40' O“

4. В приложение XIV:

В текста, възпроизвеждащ допълнение 3 към Резолюция ГКРСМ/31/2007/2, географските координати за географска подзона (GSA) номер 2 на Генералната комисия по риболова в Средиземно море (ГКРСМ) се заменят със следните координати:

„36° 05' N 3° 20' O

36° 05' N 2° 40' O

35° 45' N 2° 40' O

35° 45' N 3° 20' O“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 719/2008 НА КОМИСИЯТА**от 25 юли 2008 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 26 юли 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 510/2008 на Комисията (ОВ L 149, 7.6.2008 г., стр. 61).

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 590/2008 (ОВ L 163, 24.6.2008 г., стр. 24).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MK	29,6
	TR	83,4
	XS	27,8
	ZZ	46,9
0707 00 05	MK	27,4
	TR	106,2
	ZZ	66,8
0709 90 70	TR	92,7
	ZZ	92,7
0805 50 10	AR	87,6
	US	51,0
	UY	61,3
	ZA	89,1
	ZZ	72,3
0806 10 10	CL	83,0
	EG	143,0
	IL	145,5
	TR	112,2
	ZZ	120,9
0808 10 80	AR	100,4
	BR	101,7
	CL	109,0
	CN	85,5
	NZ	117,2
	US	99,9
	ZA	91,9
	ZZ	100,8
0808 20 50	AR	111,3
	CL	86,3
	NZ	97,1
	ZA	99,2
	ZZ	98,5
0809 10 00	TR	174,0
	US	186,2
	ZZ	180,1
0809 20 95	TR	402,5
	US	410,1
	ZZ	406,3
0809 30	TR	149,7
	ZZ	149,7
0809 40 05	BA	95,0
	IL	117,3
	TR	115,5
	XS	74,5
	ZZ	100,6

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 720/2008 НА КОМИСИЯТА

от 25 юли 2008 година

за определяне на общи подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение съхранението и движението на продукти, изкупени от разплащателна агенция или от интервенционна агенция

(кодифицирана версия)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾, и по-специално член 43 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕИО) № 3515/92 на Комисията от 4 декември 1992 г. за определяне на общи подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 1055/77 на Съвета относно съхранението и движението на продукти, изкупени от интервенционна агенция ⁽²⁾ е бил неколкратно и съществено изменян ⁽³⁾. С оглед постигане на яснота и рационалност посоченият регламент следва да бъдат кодифициран.
- (2) Компетентните органи разполагат с информация за търговията, осъществявана с всички въпросни продукти. В интерес на опростеността на административните процедури е желателно да не се прилага лицензионен режим по отношение на продуктите, изкупени от разплащателна агенция или от интервенционна агенция, предназначени за износ към трета страна, с цел те да бъдат съхранявани или върнати в държавата-членка, откъдето са потеглили.
- (3) Мерките, предвидени с настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по общата организация на селскостопанските пазари,

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 510/2008 на Комисията (ОВ L 149, 7.6.2008 г., стр. 61).

⁽²⁾ ОВ L 355, 5.12.1992 г., стр. 15. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1847/2006 (ОВ L 355, 15.12.2006 г., стр. 21).

⁽³⁾ Вж. приложение III.

ГЛАВА 1

ОБЩА РАЗПОРЕДБА

Член 1

Без да се засягат дерогациите, предвидени в специфичните разпоредби на Общността за някои продукти, настоящият регламент определя общи подробни правила за прилагане на член 39 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

ГЛАВА 2

ПРОДУКТИ, КОИТО СА БИЛИ ПРЕДМЕТ НА ИНТЕРВЕНЦИИ, ТРАНСПОРТИРАНИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ В ТРЕТА СТРАНА

Член 2

В случаите, предвидени в член 39, параграф 5, буква а) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, когато продуктите се изнасят в трета страна с цел съхранение, документът, посочен в член 3 от настоящия регламент, и митническата декларация за износ се депозират в компетентната митническа служба в държавата-членка, където се намира разплащателната агенция или интервенционната агенция, отговарящи за продуктите.

Декларацията за износ и при необходимост документът за транзит на стоки извън Общността или еквивалентният национален документ трябва да съдържат едно от вписванията, изброени в приложение I.

Не се изисква лиценз за износ във връзка с митническите формалности по износа.

Член 3

Документът, посочен в член 2, се издава от компетентната разплащателна или интервенционната агенция на държавата-членка, откъдето стоките са потеглили, заведен под съответния номер и съдържащ данни за:

- а) описанието на продуктите и, когато е приложимо, друга необходима информация за целите на контрола;
- б) броя, вида и, където е уместно, маркировката и бройките на опаковките;
- в) бруто и нето тегло на продуктите;

г) препратка към член 39 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 точно определяща, че продуктите са предназначени за съхранение;

д) адреса на обекта за съхранение на продуктите.

В случаите на прилагане на член 2 документът се съхранява от митническата служба, където е депозирана митническата декларация за износ, като копие от него придружава съответния продукт.

Член 4

1. В случаите когато изкупените от дадена разплащателна или интервенционна агенция и съхранявани в трета страна продукти бъдат реимортирани в държавата-членка, под чиято юрисдикция се намира интервенционна агенция, без те да са били обект на продажба:

а) за реимпорта на стоките се прилагат условията, предвидени в член 39, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1234/2007; и

б) не се изисква представянето на лиценз за внос.

2. В допълнение, в митническата служба, чрез която се извършва реимпортът на стоки, трябва да се представят следните документи:

а) индосираното копие на износителя от декларацията за износ, издадено за износ на продуктите към трета страна за съхранение, или копие, или фотокопие от същия документ, чиято истинност с оригинала е била сверена от митническата служба, издала оригинала;

б) документ, издаден от разплащателната или интервенционната агенция, отговарящи за продуктите, който трябва да съдържа информацията, предвидена в член 3, букви а) до г).

Документите се съхраняват от митническата служба, чрез която се извършва реимпорта на стоките.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията

José Manuel BARROSO

Председател

ГЛАВА 3

ПРОДУКТИ, КОИТО СА БИЛИ ПРЕДМЕТ НА ИНТЕРВЕНЦИИ, ПРЕХВЪРЛЕНИ ОТ ЕДНА РАЗПЛАЩАТЕЛНА ИЛИ ИНТЕРВЕНЦИОННА АГЕНЦИЯ В ДРУГА

Член 5

В случаите, предвидени в член 39, параграф 5, буква б) от Регламент (ЕО) № 1234/2007, когато се изпращат продукти в друга държава-членка като трансферна операция, те се придружават от контролно копие Т5, посочено в членове 912а—912ж от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията⁽¹⁾. Контролното копие Т5 се издава от разплащателната или интервенционната агенция, която изпраща продуктите, и в клетка 104 посочва едно от вписванията, изброени в приложение II към настоящия регламент.

В клетка 107 от контролното копие се обозначава номерът на настоящия регламент.

Държавата-членка има право да разреши издаването на контролно копие Т5 да бъде извършено не от разплащателната или интервенционната агенция, а от друг назначен за целта орган.

Контролното копие Т5 се връща директно на разплащателната или интервенционната агенция, изпратила продуктите, след необходимата проверка и потвърждение от страна на интервенционната агенция на държавата-членка, в която стоките се прехвърлят.

ГЛАВА 4

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 6

Регламент (ЕИО) № 3515/92 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IV.

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вписвания, посочени в член 2, втора алинея:

- *на български:* Интервенционни продукти, държани от ... (име и адрес на разплащателната или интервенционната агенция), предназначени за складиране в ... (съответна държава и адрес на предложения склад). В приложение на член 39, параграф 5, буква а), от Регламент (ЕО) № 1234/2007
- *на испански:* Productos de intervención en poder de ... (nombre y dirección del organismo pagador o de intervención) destinados a ser almacenados en ... (país y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del artículo 39, apartado 5, letra a), del Reglamento (CE) nº 1234/2007
- *на чешки:* Intervenční produkty v držení ... (název a adresa platební agentury nebo intervenční agentury), určené ke skladování v/ve ... (dotčený stát a předpokládaná adresa a místo skladování). Použití čl. 39 odst. 5 písm. a) nařízení (ES) č. 1234/2007
- *на датски:* Interventionsprodukter, som ... (navn og adresse på betalings- eller interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i ... (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007
- *на немски:* Interventionserzeugnisse im Besitz von ... (Name und Anschrift der Zahlstelle oder Interventionsstelle), zur Lagerung in ... (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 39 Absatz 5 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007
- *на естонски:* (makseasutuse või sekkumisasutuse nimetus ja aadress) valduses olevad sekkumistooted, mis on ette nähtud ladustamiseks (asjaomane riik ja ettenähtud ladustamiskoha aadress). Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 39 lõike 5 punkti a kohaldamine
- *на гръцки:* Προϊόντα παρέμβασης που ευρισκονται στην κατοχή του ... (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού πληρωμών ή του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση στ. ... (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης). Εφαρμογή του άρθρου 39 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007
- *на английски:* Intervention products held by ... (name and address of the paying agency or intervention agency) for storage in ... (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of Article 39(5)(a) of Regulation (EC) No 1234/2007
- *In French:* Produits d'intervention détenus par ... (nom et adresse de l'organisme payeur ou de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au ... (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 39, paragraphe 5, point a), du règlement (CE) nº 1234/2007
- *на италиански:* Prodotti d'intervento detenuti da ... (nome e indirizzo dell'organismo pagatore o organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in ... (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 39, paragrafo 5, lettera a) del regolamento (CE) n. 1234/2007
- *на латвийски:* Intervences produkti, kas pieder ... (maksājumu aģentūras vai intervences aģentūras nosaukums un adrese), glabāšanai ... (attiecīgā valsts un plānotā glabāšanas vieta adrese). Regulas (EK) Nr. 1234/2007 39. panta 5. punkta a) apakšpunkta piemērošana
- *на литовски:* (Mokėjimo agentūros ar intervencinės agentūros pavadinimas ir adresas) ... intervenciniai produktai, skirti saugojimui ... (atitinkama šalis ir numatomos saugojimo vietos adresas). Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 39 straipsnio 5 dalies a punkto taikymas
- *на унгарски:* A(z) ... (a kifizető ügynökség, illetve az intervenció hivatal neve és címe) birtokában lévő, ...-ban/-ben (a tervezett raktározási hely címe és országa) raktározásra szánt intervenció termék. Az 1234/2007/EK rendelet 39. cikke (5) bekezdése a) pontjának alkalmazása
- *на малтийски:* Prodotti ta' intervent miżmuma minn ... (isem u indirizz ta' l-aġenzija li thallas jew l-aġenzija ta' intervent), biex jinħażnu f' ... (pajjiż ikkonċernat u indirizz tal-post tal-ħażna propost). Applikazzjoni ta' l-Artikolu 39(5)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007
- *на нидерландски:* Interventieproducten in het bezit van ... (naam en adres van het betaalorgaan of het interventiebureau) — bestemd voor opslag in ... (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 39, lid 5, onder a), van Verordening (EG) nr. 1234/2007

- *на полски:* Produkty interwencyjne znajdujące się w posiadaniu ... (nazwa i adres agencji płatniczej lub agencji interwencyjnej), przeznaczone do magazynowania w ... (właściwy kraj i adres przewidzianego miejsca magazynowania). Zastosowanie art. 39 ust. 5 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007
- *на португалски:* Produtos de intervenção em poder de ... (nome e endereço do organismo pagador ou do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no ... (país em causa e endereço do local de armazenagem previsto). Aplicação do n.º 5, alínea a), do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1234/2007
- *на румънски:* Produse de intervenție deținute de ... (denumirea și adresa agenției de plăți sau organismului de intervenție) pentru depozitare în ... (țara în cauză și adresa locului de depozitare propus). Se aplică articolul 39 alineatul (5) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007
- *на словашки:* Intervenčné produkty v držbe ... (názov a adresa platobnej alebo intervenčnej agentúry), určené na skladovanie v ... (krajina, ktorej sa to týka a adresa stanoveného miesta skladovania). Uplatňuje sa článok 39 ods. 5 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007
- *на словенски:* Intervencijski proizvodi, zadržani s strani ... (ime in naslov plačilne agencije ali intervencijske agencije), ki naj bi bili skladiščeni v ... (zadevna država in naslov predvidenega kraja skladiščenja). Izvajanje člena 39(5)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007
- *на фински:* Interventiotuotteita, jotka ovat ... (maksajaviraston tai interventioelimen nimi ja osoite) hallussa ja jotka on tarkoitettu varastoida ... (kyseessä olevan maan ja ehdotetun varastointipaikan osoite). Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 39 artiklan 5 kohdan a alakohdan soveltaminen
- *на шведски:* Interventionsprodukter som innehas av ... (det utbetalande organets eller interventionsorganets namn och adress) för lagring i ... (berört land och adress till det tilltänkta lagringsstället). Tillämpning av artikel 39.5 a i förordning (EG) nr 1234/2007
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Вписвания, посочени в член 5, първа алинея:

— на български:	Интервенционни продукти — трансферна операция
— на испански:	Productos de intervención — operación de transferencia
— на чешки:	Intervenční produkty – převod
— на датски:	Interventionsprodukter — overførsel
— на немски:	Interventionserzeugnisse — Transfer
— на естонски:	Sekkumistooted – ülevõtmistoiming
— на гръцки:	Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης
— на английски:	Intervention products — transfer operation
— на френски:	Produits d'intervention — opération de transfert
— на италиански:	Prodotti d'intervento — operazione di trasferimento
— на латвийски:	Intervences produkti – nodošana
— на литовски:	Intervenciniai produktai – pervežimas
— на унгарски:	Intervenció termékek – szállítási művelet
— на малтийски:	Prodotti ta' l-intervent - hidma ta' trasferiment
— на нидерландски:	Interventieproducten — Overdracht
— на полски:	Produkty interwencyjne – operacja przekazania
— на португалски:	Produtos de intervenção — operação de transferência
— на румънски:	Produse de intervenție – operațiune de transfer
— на словашки:	Intervenčné produkty – presun
— на словенски:	Intervencijski proizvodi – postopek transferja
— на фински:	Interventiotuotteita – siirtotoimi
— на шведски:	Interventionsprodukter – överföringsförfarande

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения

Регламент (ЕИО) № 3515/92 на Комисията
(ОВ L 355, 5.12.1992 г., стр. 15)

Регламент (ЕО) № 306/95
(ОВ L 36, 16.2.1995 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 1970/2004
(ОВ L 341, 17.11.2004 г., стр. 17)

Регламент (ЕО) № 1847/2006
(ОВ L 355, 15.12.2006 г., стр. 21)

Единствено член 2 и приложение II

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Таблица на съответствието

Регламент (ЕИО) № 3515/92	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 3, първа алинея, първо тире	Член 3, първа алинея, буква а)
Член 3, първа алинея, второ тире	Член 3, първа алинея, буква б)
Член 3, първа алинея, трето тире	Член 3, първа алинея, буква в)
Член 3, първа алинея, четвърто тире	Член 3, първа алинея, буква г)
Член 3, първа алинея, пето тире	Член 3, първа алинея, буква д)
Член 3, втора алинея	Член 3, втора алинея
Член 4, параграф 1, първо тире	Член 4, параграф 1, буква а)
Член 4, параграф 1, второ тире	Член 4, параграф 1, буква б)
Член 4, параграф 2, първа алинея, първо тире	Член 4, параграф 2, първа алинея, буква а)
Член 4, параграф 2, първа алинея, второ тире	Член 4, параграф 2, първа алинея, буква б)
Член 4, параграф 2, втора алинея	Член 4, параграф 2, втора алинея
Член 5	Член 5
Член 6	—
Член 7	—
—	Член 6
Член 8	Член 7
Приложения I и II	Приложения I и II
—	Приложение III
—	Приложение IV

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 721/2008 НА КОМИСИЯТА

от 25 юли 2008 година

относно разрешаването на препарат от бактерията *Paracoccus carotinifaciens*, богата на червени каротеноиди, като добавка в храните за животни

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 са предвидени разрешителни за използването на добавки при храненето на животните, както и основанията и процедурите за издаването на такива разрешителни.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 бе подадено заявление за разрешително за препарата, посочен в приложението към настоящия регламент. Това заявление бе придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) Заявлението се отнася до разрешаване използването на препарат от изсушени умъртвени клетки от бактерията *Paracoccus carotinifaciens* (NITE SD 00017), богата на червени каротеноиди, като фуражна добавка за сьомга и пъстърва; той трябва да се причисли към категорията „сензорни добавки“.
- (4) Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи в становището си от 18 септември 2007 г., че този препарат от изсушени умъртвени клетки от бактерията *Paracoccus carotinifaciens* (NITE SD 00017),

богата на червени каротеноиди, не оказва неблагоприятно въздействие върху здравето на животните, на хората, нито върху околната среда и влияе благоприятно върху характеристиките на животинските продукти⁽²⁾. Органът заключи също така, че въпросният препарат не представлява каквато и да било друга опасност, която би могла да изключи разрешаването му в съответствие с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Органът отправи препоръка относно максимално допустимите граници на остатъчни вещества. Органът не счете за необходимо да налага специфични изисквания по отношение на мониторинга след пускането на пазара. Той също така провери доклада за метода за анализ на фуражната добавка, представен от референтната лаборатория на Общността, създадена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) Оценката на препарата показва, че условията за разрешителното, определени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003, са изпълнени. Следователно употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена, както е предвидено в приложението към настоящия регламент.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Посоченият в приложението препарат, принадлежащ към категорията „сензорни добавки“ и към функционална група „а) ii). Оцветители; вещества, които, когато са използвани за хранене на животните, добавят оцветяване към храните от животински произход“, е разрешен за използване като добавка при храненето на животните, при условията, определени в посоченото приложение.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 378/2005 на Комисията (ОВ L 59, 5.3.2005 г., стр. 8).

⁽²⁾ Научно становище на Групата по добавките и продуктите или веществата, използвани при храненето на животни (FEEDAP) по молба на Европейската комисия относно безопасността и ефикасността на Panaferd-AX (червена богата на каротеноиди бактерия *Paracoccus carotinifaciens*) като фуражна добавка за сьомга и пъстърва. *The EFSA Journal* (2007 г.) 546, стр. 1—30.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Регистрационен номер на добавката	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животното	Максимална възраст	Съдържание		Други разпоредби	Максимално допустими граници на остатъчни вещества (МДОВ) в съответните храни от животински произход	Край на срока на разрешителното
					Минимално съдържание	Максимално съдържание			
2a) ii) 167	бактериата <i>Rhizosuccis saponifaciens</i> , богата на червени каротеноиди	Активни вещества: Астаксантин (C ₄₀ H ₅₂ O ₄ , CAS: 472-61-7) Алонирубин (C ₄₀ H ₅₂ O ₃ , 3-хидрокси-бета,бета-каротин-4,4'-дион, CAS: 511-23801) Кантаксантин (C ₄₀ H ₅₂ O ₂ , CAS: 514-78-3) Състав на добавката: Препарат от изсушени умъртвени клетки от <i>Rhizosuccis saponifaciens</i> (NITE SD 00017), съдържащ: — 20—23 g/kg астаксантин — 10—15 g/kg алонирубин — 3—5 g/kg кантаксантин Методи за анализ Високоэффективна течна хроматография (HPLC) с нормална фаза, съчетана с ултравиолетова/видима детекция за определяне на астаксантин, алонирубин и кантаксантин в храните за животни и в рибната тъкан (!)	Съомга, пастърва	—	—	100	За съомга: 10 mg/kg общо за алонирубин и кантаксантин/kg мускул (влажна тъкан); За пастърва: 8 mg/kg общо за алонирубин и кантаксантин/kg мускул (влажна тъкан).	15.8.2018 г.	

Категория сензорни добавки. Функционална група: оцветители: вещества, които са използвани за хранене на животните, добавят оцветяване към храните от животински произход.

(!) Погледете информацията за методите за анализ се намира на уебсайта на референтната лаборатория на Общността: www.itgmm.jrc.be/cgi-feed-additives

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 722/2008 НА КОМИСИЯТА

от 25 юли 2008 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 563/82 относно коригиращите фактори, използвани за установяване на пазарните цени на кланичните трупове на възрастни говеда

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1183/2006 на Съвета от 24 юли 2006 г. относно скалата на Общността за класификация на кланичните трупове на възрастни говеда ⁽¹⁾, и по-специално член 3, трети параграф от него,

като има предвид, че:

(1) Член 3 от Регламент (ЕО) № 1183/2006 определя референтното представяне на кланични трупове за ЕС. В него се посочва, че когато държава-членка използва представяне, различно от референтното, следва да бъдат определени коригиращи фактори за преминаване от това представяне към референтното.

(2) Регламент (ЕИО) № 563/82 на Комисията от 10 март 1982 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1208/81 по отношение на установяването на пазарните цени на възрастните говеда на основата на скалата на Общността за класификация на кланичните трупове на възрастни говеда ⁽²⁾ определя подробни правила относно регистрирането на пазарните цени на кланични трупове на възрастни говеда въз основа на скалата на Общността за класификация на кланичните трупове на възрастни говеда.

(3) Обединеното кралство подаде заявление за добавянето на два допълнителни коефициента за отстраняването на тлъстини от гърдите и слабините към приложението към Регламент (ЕИО) № 563/82. За да се осигури и бъдеще сравнимост на цените в Общността, следва да бъдат адаптирани коригиращите фактори, определени в приложението към посочения регламент.

(4) Следователно Регламент (ЕИО) № 563/82 следва да бъде съответно изменен.

(5) Управителният комитет по говеждо и телешко месо не е представил становище в рамките на срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕИО) № 563/82 се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 214, 4.8.2006 г., стр. 1. Регламент (ЕО) № 1183/2006 ще бъде заменен с Регламент (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1), считано от 1 януари 2009 г.

⁽²⁾ ОВ L 67, 11.3.1982 г., стр. 23. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2181/2001 (ОВ L 293, 10.11.2001 г., стр. 8).

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Коригиращи фактори съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 1183/2006

(като процент от теглото на кланичния труп)

Процент	Намаление			Увеличение				
	1—2	3	4—5	1	2	3	4	5
Класове/степен на залоеност								
Бъбреци		- 0,4						
Околобъбречна тлъстина	- 1,75	- 2,5	- 3,5					
Тазова тлъстина		- 0,5						
Черен дроб		- 2,5						
Сухожилна част на диафрагма		- 0,4						
Мускулна част на диафрагма		- 0,4						
Опашка		- 0,4						
Гръбначен мозък		- 0,05						
Мазнина около вимето		- 1,0						
Тестикули		- 0,3						
Тлъстина около скротума		- 0,5						
Тлъстина от вътрешната страна на бута		- 0,3						
Югуларна вена и прилежащите тлъстини		- 0,3						
Отстраняване на външната тлъстина				0	0	+ 2,0	+ 3,0	+ 4,0
Частично отстраняване на гръдна тлъстина, така че мускулната тъкан да остане покрита със слой тлъстина				0	+ 0,2	+ 0,2	+ 0,3	+ 0,4
Отстраняване на тлъстината от слабините, прилежаща към тлъстината около скротума				0	+ 0,3	+ 0,4	+ 0,5	+ 0,6“

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 723/2008 НА КОМИСИЯТА

от 25 юли 2008 година

относно регистрацията на някои наименования в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Afuega'l Pitu (ЗНП), Mazapán de Toledo (ЗГУ), Agneau de Lozère (ЗГУ), Oignon doux des Cévennes (ЗНП), Butelo de Vinhais или Bucho de Vinhais или Chouriço de Ossos de Vinhais (ЗГУ), Chouriça Doce de Vinhais (ЗГУ))

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 4, първа алинея от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 6, параграф 2, първа алинея и в приложение на член 17, параграф 2 на регламент (ЕО) № 510/2006, заявленията за регистрация на наименованията „Afuega'l Pitu“ и „Mazapán de Toledo“, подадени от Испания, заявленията за регистрация на наименованията „Agneau de Lozère“ и „Oignon doux des Cévennes“, подадени от Франция, заявленията за регистрация на наименованията „Butelo de Vinhais“ или „Bucho de

Vinhais“ или „Chouriço de Ossos de Vinhais“ и „Chouriça Doce de Vinhais“, подадени от Португалия, бяха публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.

- (2) Комисията не получи нито едно възражение съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 и следователно тези наименования следва да бъдат вписани,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрират се наименованията, посочени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 417/2008 на Комисията (ОВ L 125, 9.5.2008 г., стр. 27).

⁽²⁾ ОВ С 268, 10.11.2007 г., стр. 28 (Afuega'l Pitu), ОВ С 267, 9.11.2007 г., стр. 50 (Mazapán de Toledo), ОВ С 267, 9.11.2007 г., стр. 46 (Agneau de Lozère), ОВ С 270, 13.11.2007 г., стр. 15 (Oignon doux des Cévennes), ОВ С 268, 10.11.2007 г., стр. 36 (Butelo de Vinhais или Bucho de Vinhais или Chouriço de Ossos de Vinhais), ОВ С 268, 10.11.2007 г., стр. 33 (Chouriça Doce de Vinhais).

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Селскостопански продукти, изброени в приложение I към Договора, предназначени за консумация от човека:

Клас 1.1. Прясно месо (и карантия)

ФРАНЦИЯ

Agneau de Lozère (ЗГУ)

Клас 1.2. Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)

ПОРТУГАЛИЯ

Butelo de Vinhais или Bucho de Vinhais или Chouriço de Ossos de Vinhais (ЗГУ)

Chouriça Doce de Vinhais (ЗГУ)

Клас 1.3. Сирена

ИСПАНИЯ

Afuega'l Pitu (ЗНП)

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и житни растения, пресни или преработени

ФРАНЦИЯ

Oignon doux des Cévennes (ЗНП)

2. Хранителни продукти, посочени в приложение I към Регламента:

Клас 2.4. Хляб, сладкиши, кексове, сладкарски изделия, бисквити и други тестени изделия

ИСПАНИЯ

Mazarán de Toledo (ЗГУ)

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 724/2008 НА КОМИСИЯТА

от 24 юли 2008 година

относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури единно прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) Регламент (ЕИО) № 2658/87 определи общи правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или която добавя допълнително подразделение към нея, и която е установена от специфични разпоредби на Общността, с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 на таблицата от приложението, следва да бъдат класирани с кодовете по КН, посочени в колона 2, по силата на основанията, посочени в колона 3 на същата таблица.

(4) Уместно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да бъде ползвана от титуляря за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽²⁾.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата, дадена в приложението, следва да бъдат класирани в Комбинираната номенклатура със съответния код по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

Член 2

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да се прилага за период от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 24 юли 2008 година.

За Комисията

László KOVÁCS

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 360/2008 на Комисията (ОВ L 111, 23.4.2008 г., стр. 9).

⁽²⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Течен продукт, който представлява сос от пиперки, приготвен от пиперки, смесени със сол и подложени на ферментация в продължение на 3 години.</p> <p>След ферментацията се добавя оцет. Продуктът се предлага в различни разновидности, например като сос от зелени пиперки.</p>	2103 90 90	<p>Класирането се определя от разпоредбите на Общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от описанието на кодове по КН 2103, 2103 90 и 2103 90 90.</p> <p>Смесването със сол, ферментацията и добавянето на оцет се считат за производствен процес, излизащ извън рамките на процеса, посочен в Забележка 1 към глава 9. Следователно продуктите не запазват основния характер на стоки от глава 9.</p> <p>Поради състава и употребата си, продуктът следва да бъде класиран в позиция 2103. Виж също Обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 2103 (А), втори параграф, последното изречение.</p>

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 725/2008 НА КОМИСИЯТА**от 24 юли 2008 година****относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) За да бъде гарантирано еднаквото прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да бъдат приети мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към този регламент.
- (2) Регламент (ЕИО) № 2658/87 определя общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така към други номенклатури, които са изцяло или частично основани на нея или които добавят подраздели към нея и които са създадени със специфични разпоредби на Общността с цел прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 на таблицата от приложението към настоящия регламент, следва да бъдат класирани според кодовете по КН, посочени в колона 2, по силата на основанията, посочени в колона 3.

(4) Уместно е да се предвиди, че обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да бъде ползвана от титуляря за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽²⁾.

(5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стоките, описани в колона 1 на таблицата от приложението, трябва да бъдат класирани в Комбинираната номенклатура с кодовете по КН, посочени в колона 2 на същата таблица.

Член 2

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите-членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да бъде ползвана за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на дванадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 24 юли 2008 година.

За Комисията

László KOVÁCS

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 360/2008 на Комисията (ОВ L 111, 23.4.2008 г., стр. 9).

⁽²⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоката	Класиране (код по КН)	Основание
(1)	(2)	(3)
<p>1. Продукт със следния състав (в тегловни %):</p> <p>Извара 32,4</p> <p>Обезмаслено мляко 32,9</p> <p>Сметана (33,5 % масленост) 12,4</p> <p>Захар 4,5</p> <p>а също така плодов продукт, продукт от суроватка, стабилизатор, млечнокисели култури</p> <p>Тегловното съдържание на мазнини е 4,3 %.</p> <p>Цветът на продукта е светлочервен. На външен вид е като прясно сирене. Забелязват се частици от плодовия продукт.</p> <p>Артикулет е в опаковки от 150 г.</p>	0406 10 20	<p>Класирането се определя от Общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от описанието на кодове по КН 0406, 0406 10 и 0406 10 20.</p> <p>Продуктът съдържа тегловно над 70 % млечни продукти, от които изварата придава основния характер. Следователно той запазва характера на прясно сирене и извара.</p> <p>Ето защо продуктът се класира в позиция 0406.</p>
<p>2. Продукт със следния състав (в тегловни %):</p> <p>Извара 41,7</p> <p>Обезмаслено кисело мляко 29,7</p> <p>Плодов продукт 20</p> <p>Фруктозен сироп 5</p> <p>Протеинов концентрат 2</p> <p>Свързващо вещество 0,9</p> <p>Сметана 0,7</p> <p>Тегловното съдържание на мазнини е 0,4 %.</p> <p>Продуктът има два слоя: бялото вещество, съдържащо извара като горен слой, и плодовият продукт, който се намира под това вещество. На външен вид горният слой е като прясно сирене.</p> <p>Артикулет е в опаковки от 125 г.</p>	0406 10 20	<p>Класирането се определя от Общи правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от описанието на кодове по КН 0406, 0406 10 и 0406 10 20.</p> <p>Продуктът съдържа тегловно над 70 % млечни продукти, от които изварата придава основния характер. Следователно той запазва характера на прясно сирене и извара.</p> <p>Ето защо продуктът се класира в позиция 0406.</p>

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 726/2008 НА КОМИСИЯТА**от 25 юли 2008 година****относно издаването на лицензиите за внос на ориз в рамките на тарифните квоти, открити за подпериода юли 2008 г. с Регламент (ЕО) № 327/98**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

ориз с произход от Съединените американски щати, предвидена в буква а) от посочения параграф.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1785/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно общата организация на пазара на ориз ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. относно установяване на общи правила за прилагането на тарифните квоти за внос на селскостопански продукти, управлявани чрез система от лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 327/98 на Комисията от 10 февруари 1998 година за откриване и за начин на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и на натрошен ориз ⁽³⁾, и по-специално член 5, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 327/98 открива и определя начина на управление на някои тарифни квоти при внос на цял и натрошен ориз, разпределени по страни на произход и групирани в множество подпериоди в съответствие с приложение IX към посочения регламент и с Регламент (ЕО) № 60/2008 на Комисията ⁽⁴⁾ (Регламент (ЕО) № 60/2008 открива отделен подпериод за месец февруари 2008 година за тарифната квота за внос на бланширан и полубланширан ориз с произход от Съединените американски щати).

(2) Подпериодът на месец юли е вторият подпериод за квотите ориз, предвидени в член 1, параграф 1, букви б), в) и г) от Регламент (ЕО) № 327/98, и третият подпериод за квотите ориз с произход от Тайланд, Австралия и страни, различни от Тайланд, Австралия и Съединените американски щати, предвидени в буква а) от посочения параграф, и четвъртия подпериод за квотата

(3) От предоставената информация съгласно член 8, буква а) от Регламент (ЕО) № 327/98 следва, че за квотите с поредни номера 09.4154 — 09.4166 заявленията, подадени през първите десет работни дни на месец юли 2008 г. в съответствие с член 4, параграф 1 от посочения регламент, се отнасят за количество, по-голямо от наличното. Поради това следва да се определи до каква степен могат да бъдат издавани лицензии за внос, като се посочи коефициентът на отпускане, който ще се прилага към заявените количества за съответните квоти.

(4) От гореупоменатата информация произлиза също, че за квотите с поредни номера 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4149 заявленията, подадени през първите десет работни дни на месец юли 2008 г. в съответствие с член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 327/98, се отнасят за количество, по-малко от наличното.

(5) Следователно е целесъобразно да се определят за квотите с поредни номера 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4130 — 09.4148 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 — 09.4166 общите налични количества за следващия тарифен подпериод в съответствие с член 5, първа алинея от Регламент (ЕО) № 327/98,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Заявленията за лицензии за внос на ориз, отнасящи се до квотите с поредни номера 09.4154 — 09.4166, посочени в Регламент (ЕО) № 327/98, подадени през първите десет работни дни на месец юли 2008 г., са основание за издаването на лицензии за заявените количества, към които се прилагат коефициенти на отпускане, определени в приложението към настоящия регламент.

2. Общите налични количества в рамките на квотите с поредни номера 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4130 — 09.4148 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 — 09.4166, посочени в Регламент (ЕО) № 327/98 за следващия тарифен подпериод, са определени в приложението към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 96. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 797/2006 (ОВ L 144, 31.5.2006 г., стр. 1). От 1 септември 2008 г. Регламент (ЕО) № 1785/2003 ще бъде заменен с Регламент (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 289/2007 (ОВ L 78, 17.3.2007 г., стр. 17).

⁽³⁾ ОВ L 37, 11.2.1998 г., стр. 5. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1538/2007 (ОВ L 337, 21.12.2007 г., стр. 49).

⁽⁴⁾ ОВ L 22, 25.1.2008 г., стр. 6.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Количества за разпределение за подпериода на месец юли 2008 г. и налични количества за следващия подпериод, в приложение на Регламент (ЕО) № 327/98

а) Квота за бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30, предвидена в член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 327/98:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение за подпериода на месец юли 2008 г.	Общи налични количества за подпериода на месец септември 2008 г. (в kg)
Съединени американски щати	09.4127	— ⁽²⁾	2 158 640
Тайланд	09.4128	— ⁽²⁾	6 119
Австралия	09.4129	— ⁽²⁾	448 500
Друг произход	09.4130	— ⁽³⁾	0

б) Квота за олошен ориз с код по КН 1006 20, предвидена в член 1, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 327/98:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение за подпериода на месец юли 2008 г.	Общи налични количества за подпериода на месец октомври 2008 г. (в kg)
Всички държави	09.4148	— ⁽³⁾	0

в) Квота за натрошен ориз с код по КН 1006 40, предвидена в член 1, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 327/98:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение за подпериода на месец юли 2008 г.
Тайланд	09.4149	— ⁽²⁾
Австралия	09.4150	— ⁽¹⁾
Гвиана	09.4152	— ⁽¹⁾
Съединени американски щати	09.4153	— ⁽¹⁾
Друг произход	09.4154	1,754388 %

г) Квота за бланширан или полубланширан ориз с код по КН 1006 30, предвидена в член 1, параграф 1, буква г) от Регламент (ЕО) № 327/98:

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение за подпериода на месец юли 2008 г.	Общи налични количества за подпериода на месец септември 2008 г. (в kg)
Тайланд	09.4112	— ⁽³⁾	22 509
Съединени американски щати	09.4116	— ⁽³⁾	1 880
Индия	09.4117	— ⁽³⁾	107 912
Пакистан	09.4118	— ⁽³⁾	0
Друг произход	09.4119	— ⁽³⁾	105 802
Всички държави	09.4166	1,170606 %	0

⁽¹⁾ За този подпериод не се прилага коефициент на разпределение: Комисията не е получила заявление за лицензия.

⁽²⁾ Заявленията покриват количества по-малки или равни на наличните количества: следователно всички заявления могат да бъдат приети.

⁽³⁾ Наличното количество за този подпериод е изчерпано.

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2008/76/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 25 юли 2008 година

за изменение на приложение I към Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета
относно нежеланите вещества в храните за животни

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/32/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 май 2002 г. относно нежеланите вещества в храните за животни ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В Директива 2002/32/ЕО се забранява употребата на предназначени за хранене на животни продукти, които съдържат нежелани вещества с граници, надвишаващи максималните, определени в приложение I към посочената директива.
- (2) При по-новите тенденции в техническото познание за създаването на храни за риби, при които като материал все повече се използват морските ракообразни животни като морския крил, се прави преглед на максималните допустими граници на флуор. От становището на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) от 22 септември 2004 г. ⁽²⁾ става ясно, че повишаване на максимално допустимото ниво на флуор в храните за риби не би довело до неприемливи рискове за здравето на животните и на хората. По отношение на *Lolium tenu-*

lentum и *Lolium remotum* в своето становище от 25 януари 2007 г. ⁽³⁾ ЕОБХ препоръчва да се заличат отделните препратки за тези два растителни вида и да се приложи общото максимално съдържание за семена от плевели и несмлени и несмачкани плодове, съдържащи алкалоиди, глюкозиди или други токсични вещества, както е определено в точка 14 от приложение I към Директива 2002/32/ЕО.

- (3) По отношение на DDT, наименованието DDD следва да бъде включено в точката, касаеща това вещество, в приложение I към Директива 2002/32/ЕО, тъй като това наименование е по-широко употребявано за метаболита дихлордифенил дихлоретан отколкото TDE ⁽⁴⁾.
- (4) По отношение на кайсиите (*Prunus armeniaca* L.) и горчивия бадем (*Prunus dulcis* var. *amara* или *Prunus amygdalus* Batsch var. *amara*), от становището на ЕОБХ от 23 ноември 2006 г. ⁽⁵⁾ може да се направи заключението, че не е необходимо да има изискване за отсъствие на определени количества кайсии и горчиви бадеми за опазването на здравето на животните и на хората и че е достатъчно да се приложат общите максимални граници на циановодородна киселина, както е определено в точка 8 от приложение I към Директива 2002/32/ЕО. Следователно е целесъобразно да се заличат специфичните изисквания за кайсиите и горчивия бадем.
- (5) Камелина (*Camelina sativa*) е включена в приложението към Директива 2002/32/ЕО, като семената и плодовете на този растителен вид, както и преработените ѝ производни, може да се съдържат в храни за животни под формата на следи, които не са количествено определени.

⁽¹⁾ ОВ L 140, 30.5.2002 г., стр. 10. Директива, последно изменена с Директива 2006/77/ЕО на Комисията (ОВ L 271, 30.9.2006 г., стр. 53).

⁽²⁾ Становище на Научната група за замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно искане, отправено от Комисията, свързано с флуора като нежелано вещество в храните за животни, прието на 22 септември 2004 г. http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/opinion_contam08_ej100_fluorine_en1.0.pdf

⁽³⁾ Становище на Научната група за замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно искане, отправено от Комисията, свързано с пиролизидин алкалоиди като нежелани вещества в храните за животни, прието на 25 януари 2007 г.

http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/contam_ej447_op_pyrrrolizidine%20alkaloids%20in%20feed_en.pdf

⁽⁴⁾ Становище на Научната група за замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно искане, отправено от Комисията, свързано с DDT като нежелано вещество в храните за животни, прието на 22 ноември 2006 г.

http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/CONTAM_ej433_DDT_en,2.pdf

⁽⁵⁾ Становище на Научната група за замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно искане, отправено от Комисията, свързано с цианогенните съединения като нежелани вещества в храните за животни, прието на 23 ноември 2006 г.

http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/CONTAM_ej434_op_cyanogenic_compounds_in_feed_en,1.pdf

- (6) Възобновен е интересът към *Camelina sativa* като маслодайна култура поради нарастващото търсене на алтернативни маслодайни култури, използващи ограничени ресурси, с възможност за използването на странични продукти от маслодайни култури във фуражите. От становището на ЕОБХ от 27 ноември 2007 г.⁽¹⁾ може да се направи заключението, че не е необходимо да има изискване за отсъствие на определени количества *Camelina sativa* и производните ѝ за опазването на здравето на животните и на хората, при условие че общото количество глюкозинолати в храната не застрашава здравето на животните и на хората. Опазването на здравето на животните и на хората от токсичния ефект на глюкозинолатите се гарантира от прибавянето на летливо синапено масло в пълноценните фуражи, за което максималното ниво се изразява като алил изотиоцианат, като токсичността на глюкозинолатите според становището на ЕОБХ в общия случай се дължи на (изо)тиоцианатите. Следователно е целесъобразно да се заличи изискването за отсъствие на определени количества *Camelina sativa* от приложение I към Директива 2002/32/ЕО.
- (7) Директива 2002/32/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (8) Мерките, предвидени в настоящата директива, са съобразени със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение I към Директива 2002/32/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за спазване на настоящата директива най-късно до 1 април 2009 г. Те незабавно свеждат до знанието на Комисията текста на разпоредбите, както и таблица на съответствието между разпоредбите на настоящата директива и приетите национални разпоредби. Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на дванадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията

Androulla VASSILIOU

Член на Комисията

⁽¹⁾ Становище на Научната група за замърсителите в хранителната верига към Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) относно искане, отправено от Комисията, свързано с глюкозинолати като нежелани вещества в храните за животни, прието на 27 ноември 2007 г.
http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/contam_op_ej590_glucosinolates_en.pdf

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Директива 2002/32/ЕО се изменя, както следва:

1. Точка 3 „Флуор“, се заменя със следния текст:

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), отнасящо се за фуражи със съдържание на влага от 12 %
(1)	(2)	(3)
„3. Флуор (*)	Фуражни суровини, с изключение на: — храни от животински произход, с изключение на морски ракообразни животни, като например морски крил — морски ракообразни животни, като например морски крил — фосфати — калциев карбонат — магнезиев оксид — варовикови морски водорасли Вермикулит (E 561) Допълващи фуражи — съдържащи ≤ 4 % фосфор — съдържащи > 4 % фосфор Пълноценни фуражи, с изключение на: — пълноценни фуражи за говеда, овце и кози — в лактация — други — пълноценни фуражи за прасета — пълноценни фуражи за птици — пълноценни фуражи за пиленца — пълноценни хранителни смеси за риба	150 500 3 000 2 000 350 600 1 000 3 000 (**) 500 125 на 1 % фосфор 150 30 50 100 350 250 350

(*) Максималните граници се отнасят до аналитичното определяне на флуор, при което екстракцията се извършва в солна киселина 1 N за 20 минути при температура на околната среда. Могат да се използват равностойни процедури за екстракцията, за които може да се докаже, че използваната процедура за екстракция дава еднакъв резултат по отношение на екстракцията.

(**) Нивата следва да бъдат преразгледани до 31 декември 2008 г. с цел намаляване на максималните нива.“

2. Точка 14 „Семена от плевели и несмлени и несмачкани плодове, съдържащи алкалоиди, глюкозиди или други токсични вещества“ се заменя със следния текст:

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), отнасящо се за фуражи със съдържание на влага от 12 %
(1)	(2)	(3)
„14. Семена от плевели и несмлени и несмачкани плодове, съдържащи алкалоиди, глюкозиди или други токсични вещества поотделно или в комбинация, включително <i>Datura stramonium</i> L	Всички фуражи	3 000 1 000“

3. Точка 21 „DDT“ се заменя със следния текст:

Нежелани вещества	Продукти, предназначени за хранене на животни	Максимално съдържание в mg/kg (ppm), отнасящо се за фуражи със съдържание на влага от 12 %
(1)	(2)	(3)
„DDT (сумата от DDT-, DDD-(или TDE) и DDE-изомери, изразена като DDT	Всички фуражи, с изключение на — мазнини и масла	0,05 0,5“

4. Точка 28 Кайсии — *Prunus armeniaca* L, точка 29 Горчив бадем — *Prunus dulcis* (Mill.) D.A. Webb var. *amara* (DC.) Focke (= *Prunus amygdalus* Batsch var. *amara* (DC.) Focke), и точка 31 Камелина — *Camelina sativa* (L.) Crantz се заличават.

ДИРЕКТИВА 2008/77/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 25 юли 2008 година

за изменение на Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за включване в приложение I към нея на тиаметоксам като активно вещество

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на биоциди на пазара ⁽¹⁾, и по-специално член 16, параграф 2, втора алинея от нея,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1451/2007 на Комисията от 4 декември 2007 г. относно втората фаза на 10-годишната работна програма, посочена в член 16, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на биоциди на пазара ⁽²⁾ установява списък с активни вещества, подлежащи на оценка с оглед на евентуалното им включване в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО. Този списък включва тиаметоксам.

(2) Съгласно Регламент (ЕО) № 1451/2007, е направена оценка на тиаметоксам в съответствие с член 11, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО за употреба в продукти тип 8, консерванти за дърво, както е определено в приложение V към Директива 98/8/ЕО.

(3) Испания бе определена за докладваща държава-членка и на 27 юли 2007 г. представи на Комисията доклада на компетентния орган, придружен от препоръка, в съответствие с член 14, параграфи 4 и 6 от Регламент (ЕО) № 1451/2007.

(4) Докладът на компетентния орган беше разгледан от държавите-членки и Комисията. В съответствие с член 15, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1451/2007 констатациите от прегледа бяха включени на 22 февруари 2008 г. от Постоянния комитет по биоцидите в доклад за оценка.

(5) Направените проучвания сочат, че биоцидите, използвани като консерванти за дърво и съдържащи тиаметоксам, могат да отговорят на изискванията на член 5 от Директива 98/8/ЕО. Ето защо е целесъобразно тиаметоксам да бъде включен в приложение I, за да се гарантира, че във всички държави-членки разрешенията за биоциди, използвани като консерванти за дърво и съдържащи тиаметоксам, могат да бъдат издавани, изменени или отменени в съответствие с член 16, параграф 3 от Директива 98/8/ЕО.

(6) Бяха установени обаче неприемливи рискове при обработването на дърво *in situ* на открито и за обработено дърво, изложено на атмосферни влияния. Поради това следва да не се дават разрешителни за тези приложения, ако не се представят данни, доказващи, че продуктите могат да се използват без неприемливи рискове за околната среда.

(7) Въз основа на констатациите от доклада за оценка е уместно при издаването на разрешения за продуктите да се изисква прилагането на мерки за намаляване на риска от продукти, съдържащи тиаметоксам и използвани като консерванти за дърво, за да се осигури свеждане на рисковете до приемливо ниво в съответствие с член 5 от Директива 98/8/ЕО и приложение VI към нея. По-конкретно, следва да се вземат подходящи мерки за защита на почвени и водни участъци от околната среда, тъй като по време на оценяването бяха установени неприемливи рискове за такива участъци, а продуктите, предназначени за промишлена и/или професионална употреба, следва да се използват с подходяща защитна екипировка, ако установеният риск за промишлени и/или професионални потребители не може да се намали с други средства.

(8) Важно е разпоредбите на настоящата директива да се прилагат едновременно във всички държави-членки, с цел да се осигури еднакво третиране на пазара на биоциди, съдържащи активното вещество тиаметоксам, както и да се улесни правилното функциониране на пазара на биоциди като цяло.

(9) Следва да се отпусне разумен период от време, преди дадено активно вещество да бъде включено в приложение I, за да се позволи на държавите-членки и на заинтересованите страни да се подготвят за произтичащите от това нови изисквания и да се осигури възможност кандидатите, подготвили досиета, напълно да се възползват от 10-годишния период за защита на данните, който, в съответствие с член 12, параграф 1, буква в), точка ii) от Директива 98/8/ЕО, започва от датата на включване.

⁽¹⁾ ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2008/31/ЕО (ОВ L 81, 20.3.2008 г., стр. 57).

⁽²⁾ ОВ L 325, 11.12.2007 г., стр. 3.

- (10) След включването, на държавите-членки следва да се предостави разумен срок за прилагането на член 16, параграф 3 от Директива 98/8/ЕО, и по-специално за даване, изменение или отменяне на разрешения за биоцидни продукти от продуктово тип 8, съдържащи тиаметоксам, за да се осигури привиждането им в съответствие с Директива 98/8/ЕО.
- (11) Поради това Директива 98/8/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (12) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение I към Директива 98/8/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

Транспониране

1. Държавите-членки приемат и публикуват не по-късно от 30 юни 2009 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за спазване на настоящата директива. Те незабавно предават на Комисията текста на горепосочените разпоредби и прилагат таблица за съответствието на въпросните разпоредби с настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби от 1 юли 2010 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или позоваването се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки предават на Комисията текста на основните разпоредби от националното си законодателство, които те приемат в областта, уредена от настоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията

Stavros DIMAS

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение I към Директива 98/8/ЕО се включва следната позиция № 14:

No	Общоприето наименование	Наименование по ЦРАС Идентификационни номера	Минимална чистота на активното вещество в биологичния продукт, пуснат на пазара	Дата на включване	Краен срок за привеждане в съответствие с член 16, параграф 3 (с изключение на продукти, съдържащи повече от едно активно вещество, за които крайният срок за привеждане в съответствие с член 16, параграф 3 е указаният в последното от решенията за включване отнасящи се за активните вещества в тях)	Дата на изтичане на срока за включване	Продуктов тип	Специални разпоредби (*)
„14	Тиаметоксам	thiamethoxam ЕО №: 428-650-4 CAS №: 153719-23-4	980 g/kg	1 юли 2010 година	30 юни 2012 година	30 юни 2020 година	8	<p>Държавите-членки гарантират, че при издаването на разрешителни се спазват следните условия:</p> <p>Предвид на допусканията, направени по време на оценката на риска, продукти предназначени за промишлена и/или професионална употреба трябва да се използват с подпомага лична защитна екипировка, освен ако в заявлението за разрешително за ползване на продукта може да се демонстрира, че рисковете за промишлените и професионалните потребители могат да се сведат до допустимо ниво с други средства.</p> <p>С оглед на установените рискове за почвени и водни участъци трябва да се вземат подходящи мерки за намаляване на риска с цел защита на тези участъци. По-конкретно, етикетите и/или спецификациите за безопасност на разрешените за промишлена употреба продукти да указват, че обработеният наскоро дървен материал трябва да бъде съхраняван след обработването си на закрито или върху непроницаема твърда основа, за да се предотврати прякото попадане на вещество в почвата или във води, и че всички загуби трябва да се събират за повторна употреба или депониране.</p> <p>Да не се издават разрешителни за обработването <i>in situ</i> на дърво на открито или на дърво, което ще бъде изложено на атмосферни влияния, освен ако са представени данни, доказващи, че продуктът отговаря на изискванията на член 5 и приложение VI, за което при необходимост се прилагат подходящи мерки за намаляване на риска.“</p>

(*) Във връзка с прилагането на общите принципи от приложение VI, съдържащото и заключенията на докладите за оценка са на разположение на интернет адреса на Комисията: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

ДИРЕКТИВА 2008/78/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 25 юли 2008 година

за изменение на Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за включване в приложение I към нея на пропиконазол като активно вещество

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 г. относно пускането на биоциди на пазара⁽¹⁾ и по-специално член 16, параграф 2, втора алинея от нея,

като имат предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 1451/2007 на Комисията от 4 декември 2007 г. относно втората фаза на 10-годишната работна програма, посочена в член 16, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно пускането на пазара на биоциди⁽²⁾ установява списък с активни вещества, подлежащи на оценка с оглед на евентуалното им включване в приложение I, IA или IB към Директива 98/8/ЕО. Този списък включва пропиконазол.

(2) Съгласно Регламент (ЕО) № 1451/2007, на пропиконазол е направена преценка в съответствие с член 11, параграф 2 от Директива 98/8/ЕО за употреба в продукти тип 8, консерванти за дърво, както са определени в приложение V към Директива 98/8/ЕО.

(3) Финландия бе определена за докладваща държава-членка и на 5 април 2006 г. представи на Комисията доклада на компетентния орган, придружен от препоръка, в съответствие с член 14, параграфи 4 и 6 от Регламент (ЕО) № 1451/2007.

(4) Докладът на компетентния орган беше разгледан от държавите-членки и Комисията. В съответствие с член 15, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1451/2007 констатациите от прегледа бяха включени в оценителен доклад по време на заседанието на Постоянния комитет по биоцидните продукти от 29 ноември 2007 г.

(5) Прегледът във връзка с пропиконазол не разкри нерешени въпроси или други притеснения, с които да трябва да се заеме Научният комитет по здравеопазване и екологични рискове.

(6) От проучванията става ясно, че биоцидите, използвани като консерванти за дърво и съдържащи пропиконазол, могат да отговорят на изискванията на член 5 от Директива 98/8/ЕО. Поради това е целесъобразно пропиконазол да бъде включен в приложение I за продукти тип 8, за да се гарантира, че във всички държави-членки разрешителните за биоциди, използвани като консерванти за дърво и съдържащи пропиконазол, могат да бъдат издавани, изменени или отменени в съответствие с член 16, параграф 3 от Директива 98/8/ЕО. Все пак бяха установени недопустими рискове по отношение на третирането *in situ* на дърво на открито и на третирано дърво, изложено на атмосферни влияния. Разрешително за такова ползване ще изисква представяне на данни, доказващи че продуктите могат да бъдат използвани без недопустими рискове за околната среда.

(7) В светлината на констатациите на оценителния доклад е подходящо да се изисква продуктите, съдържащи пропиконазол и използвани като консерванти за дърво да бъдат използвани с подходяща лична защитна екипировка, да се предприемат необходимите мерки за намаляване на риска за защита на почвените и водни участъци и да се осигурят съответните инструкции, в съответствие с член 10, параграф 2, и), буква г) от Директива 98/8/ЕО.

(8) Важно е разпоредбите на настоящата директива да се прилагат едновременно във всички държави-членки, с цел да се осигури еднакво третиране на пазара на биоциди, съдържащи активното вещество пропиконазол, както и да се улесни правилното функциониране на пазара на биоциди като цяло.

(9) Следва да се отпусне разумен период от време, преди дадено активно вещество да бъде включено в приложение I, с цел да се позволи на държавите-членки и на заинтересованите страни да се подготвят за произтичащите от това нови изисквания и да се осигури възможност кандидатите, подготвили досиета, напълно да се възползват от 10-годишния период за защита на данните, който, в съответствие с член 12, параграф 1, буква в), подточка ii) от Директива 98/8/ЕО, започва от датата на включване.

(10) След включването, на държавите-членки следва да се предостави разумен срок за прилагането на член 16, параграф 3 от Директива 98/8/ЕО, и по-специално за издаване, изменение или отменяне на разрешителни за биоцидни продукти от продукти тип 8, съдържащи пропиконазол, с цел да се осигури съответствието им с Директива 98/8/ЕО.

⁽¹⁾ ОВ L 123, 24.4.1998 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Директива 2008/31/ЕО (ОВ L 81, 20.3.2008 г., стр. 57).

⁽²⁾ ОВ L 325, 11.12.2007 г., стр. 3.

- (11) Поради това Директива 98/8/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (12) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение I към Директива 98/8/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящата директива.

Член 2

Транспониране

1. Държавите-членки приемат и публикуват не по-късно от 31 март 2009 г. законовите, подзаконови и административни разпоредби, необходими за привеждане в съответствие с настоящата директива. Те незабавно предават на Комисията текста на горепосочените разпоредби и прилагат таблица за съответствието на въпросните разпоредби с настоящата директива.

Те прилагат тези разпоредби от 1 април 2010 г.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или позоваването се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки предават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена от настоящата директива.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Комисията

Stavros DIMAS

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение I към Директива 98/8/ЕО се включва следната позиция № 8:

№	Общоприето наименование	Наименование по IUPAC Идентификационни номера	Минимална чистота на активното вещество в биоцидни продукт, пуснат на пазара	Дата на включване	Краен срок за привеждане в съответствие с член 16, параграф 3 (с изключение на продукти, съдържащи повече от едно активно вещество, за които крайният срок за привеждане в съответствие с член 16, параграф 3 е указаният в последното от решенията за включване отнасящи се за активните вещества в тях)	Дата на изтичане на срока за включване	Продукт- ов тип	Специални разпоредби (*)
„8	пропиконазол	1-[[2-(2,4-дихлорофенил)-4- пропил-1,3-диоксолан-2- ил]метил]-1H-1,2,4-триазол ЕО № 262-104-4 CAS № 60207-90-1	930 g/kg	1 април 2010 година	31 март 2012 година	31 март 2020 година	8	<p>Държавите-членки гарантират, че при издаването на разрешителни се спазват следните условия:</p> <p>С оглед на предположенията, направени при оценката на риска, продукти предназначени за промишлена и/или професионална употреба трябва да се използват с подходяща лична защитна екипировка, освен ако в заявлението за разрешително за ползване на продукта може да се докаже, че рисковете за промишлените и професионалните ползватели могат да се сведат до допустимо ниво с други средства.</p> <p>С оглед на идентифицираните рискове за почвения и воден участъци трябва да се вземат подходящи мерки за намаляване на риска с цел защита на тези участъци. По-специално, върху етикетите и/или информационните листове за безопасност на разрешения за промишлена употреба продукти е показано, че третираният наскоро дървен материал трябва да бъде съхраняван след третирането на дърво да се претоварят преките зауби в почвата или във водите, и че всички зауби трябва да се събират за повторна употреба или депониране.</p> <p>Освен това, не могат да се издават разрешителни за третирането <i>in situ</i> на дърво на открито или на дърво, което ще бъде изложено на атмосферни влияния, освен ако са предоставени данни, доказващи, че продуктът ще отговаря на изискванията на член 5 и приложение VI, ако е необходимо чрез прилагане на подходящи мерки за намаляване на риска.“</p>

(*) Във връзка с прилагането на общите принципи от приложение VI, съдържащото и заключенията на докладите за оценка са на разположение на интернет адреса на Комисията: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 15 юли 2008 година

относно насоки за политиките по заетостта на държавите-членки

(2008/618/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 128, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽²⁾,

след консултация с Комитета на регионите,

като взе предвид становището на Комитета по заетостта ⁽³⁾,

като има предвид, че:

(1) Реформата на Лисабонската стратегия през 2005 г. постави акцента върху растежа и работните места. Насоките по заетостта от Европейската стратегия по заетостта ⁽⁴⁾ и Общите насоки за икономическата политика ⁽⁵⁾ са приети като интегриран пакет в който

⁽¹⁾ Становище от 13 февруари 2008 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Становище от 20 май 2008 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽³⁾ Становище от 13 февруари 2008 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽⁴⁾ ОВ L 205, 6.8.2005 г., стр. 21.

⁽⁵⁾ ОВ L 205, 6.8.2005 г., стр. 28.

Европейската стратегия по заетостта има водеща роля за постигането на целите на Лисабонската стратегия в сферата на заетостта и пазара на труда.

(2) Прегледът на националните програми за реформа на държавите-членки, които се съдържат в годишния доклад на Комисията за напредъка и в проекта за Съвместния доклад за заетостта, показва, че държавите-членки следва да продължат да полагат всички усилия в следните приоритетни области:

— привличане и задържане в трудова заетост на повече хора, увеличаване предлагането на работна сила и модернизиране на системите за социална закрила,

— подобряване адаптивността на работниците и предприятията, и

— увеличаване на инвестициите в човешки капитал посредством по-добро образование и умения.

(3) В светлината, както на прегледа на Комисията на националните програми за реформа, така и на заключенията на Европейския съвет, фокусът следва да бъде насочен към ефективно и своевременно изпълнение, съобразно заключенията на Европейския съвет, като по този начин се засили и социалното измерение на Лисабонската стратегия. Специално внимание следва да се отдели на целите и сравнителните показатели, по които е постигнато съгласие.

(4) Насоките по заетостта са в сила в рамките на три години, като в междинния период до края на 2010 г. тяхното актуализиране следва да остане стриктно ограничено.

(5) Държавите-членки следва да вземат предвид насоките по заетостта когато изпълняват финансиране по програми на Общността, по-конкретно от Европейския социален фонд.

Член 2

Насоките се вземат предвид в политиките по заетостта на държавите-членки, които се отчитат в националните програми за реформи.

(6) С оглед интегрирания характер на пакета от насоки държавите-членки следва изцяло да прилагат Общите насоки на икономическата политика,

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Съставено в Брюксел на 15 юли 2008 година.

Член 1

Приемат се насоките за политиките по заетостта на държавите-членки, както са установени в приложението.

За Съвета
Председател
M. BARNIER

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Насоки за политиките по заетостта на държавите-членки
(Интегрирани насоки № 17—24)**

Насоките по заетостта представляват част от Интегрираните насоки за 2008—2010 г., които се основават на три стълба: макроикономически политики, микроикономически реформи и политики по заетостта. Съвместно, тези стълбове допринасят за постигане на целите за устойчиво развитие и заетост и за укрепване на социалното единство.

Държавите-членки, в сътрудничество със социалните партньори и, където е подходящо, с други заинтересовани страни, провеждат своите политики с оглед постигането на целите и приоритетите за действие, уточнени по-нататък, така че благодарение на повече и по-добри работни места и на по-образована и по-компетентна работна сила да се подкрепи пазар на труда, основан на включването. Като се отразява Лисабонската стратегия и като се вземат предвид общите социални цели, политиките на държавите-членки поощряват по балансиран начин:

- Пълната заетост: Постигането на пълна заетост и намаляването на безработицата и неактивността чрез увеличаване на търсенето и предлагането на работна сила е от жизненоважно значение за устойчивостта на икономическия растеж и укрепването на социалното единство. За постигането на тези цели подходът на съчетаване на гъвкавост и сигурност е от основно значение. Политиките на съчетаване на гъвкавост и сигурност се занимават едновременно с гъвкавостта на пазарите на труда, организацията на труда и трудовоправните отношения, съвместяването на работата с личния живот и със сигурността в областта на трудовата заетост и социалната закрила,
- Подобряване на качеството и производителността на труда: Усилията за повишаване на равнището на заетост включват и подобряване на привлекателността на работните места, качеството на работа и нарастването на производителността на труда; значително намаляване на сегментацията, неравнопоставеността между половете и бедността сред трудещите се. Взаимодействията между качество на работа, производителност и заетост следва да се използват пълноценно,
- Засилване на икономическото, социалното и териториалното сближаване: Необходими са решителни действия за засилване и укрепване на социалното включване, за борба с бедността, особено сред децата, за предотвратяване на изключването от пазара на труда и за подкрепа на интегрирането в заетостта на хора в неравностойно положение, както и за намаляване на регионалните различия по отношение на заетостта, безработицата и производителността на труда, особено в изоставащите райони. Необходимо е засилено взаимодействие с открития метод на координация в областта на социалната закрила и социалното включване.

Съществени за напредъка са осигуряването на равни възможности и борбата с дискриминацията. Във всяко предприето действие следва приоритетно да се включи и насърчава равнопоставеността на жените и мъжете. Трябва да се обърне специално внимание на значителното намаляване на всички пропуски на пазара на труда свързани с равнопоставеността на жените и мъжете в съответствие с Европейския пакт за равнопоставеност на жените и мъжете. Като част от нов подход към поколенията следва да се отдели особено внимание на положението на младите хора, в изпълнение на Европейския пакт за младежта, и на насърчаването на достъпа до заетост през цялата трудоспособна възраст, включително и за по-възрастните работници. Особено внимание следва да се отдели и на значителното намаляване на несъответствията в заетостта за хората в неравностойно положение, включително хората с увреждания, както и между гражданите от Европейския съюз и тези от трети страни, в съответствие с националните цели. Това ще подпомогне държавите-членки да се справят с демографските предизвикателства.

Държавите-членки следва да се стремят към активно включване на всички чрез насърчаване на участието на работната сила и борба с бедността и с изключването на маргинализираните групи.

При предприемането на действия държавите-членки следва да гарантират добро управление на политиките по заетостта и социалните политики и да гарантират, че положителните развития в областта на икономическите, трудовите и социалните дейности взаимно се подсилват. Те следва да създадат широко партньорство за реализиране на промените, като ангажират изцяло парламентарните органи и заинтересованите страни, включително тези на регионално и местно равнище, както и организацията на гражданското общество. Европейските и националните социални партньори следва да играят централна роля. Целите и сравнителните показатели, които са приети на равнище Европейски съюз в рамките на Европейската стратегия по заетостта в контекста на насоките от 2003 г., следва да продължат да се следят чрез показатели и отчетни инструменти. Държавите-членки се насърчават също и да определят свои собствени ангажменти и цели, които следва да се вземат предвид, заедно с конкретните препоръки за страната, съгласувани на равнище ЕС. Освен това държавите-членки се насърчават да наблюдават социалното въздействие на реформите.

Доброто управление изисква също и по-голяма ефективност при разпределението на административните и финансови ресурси. След съгласуване с Комисията държавите-членки следва да насочат ресурсите на структурните фондове, по-специално на Европейския социален фонд, към изпълнението на Европейската стратегия по заетостта, и да докладват за предприетите действия. Особено внимание следва да се обърне на повишаването на институционалния и административния капацитет на държавите-членки.

Насока 17. Осъществяване на политики по заетостта, целящи постигане на пълна заетост, подобряване качеството и производителността на труда, насърчаване на социалното и териториално сближаване.

До 2010 г. политиките следва да допринесат за постигането на 70 % средно равнище на заетост за Европейския съюз (ЕС), на най-малко 60 % за жените и 50 % за по-възрастните работници (55—64 години), и за намаляване на безработицата и броя на неактивните лица. Държавите-членки следва да разгледат и определят национални целеви показатели за заетостта.

За постигането на тези цели действията следва да се насочат към следните приоритети:

- привличане и задържане на повече хора в трудовата заетост, увеличаване предлагането на работна сила и модернизиране на системите за социална закрила,
- подобряване адаптивността на работниците и предприятията,
- увеличаване на инвестициите в човешкия капитал чрез подобряване на образованието и уменията.

1. *Привличане и задържане на повече хора в трудовата заетост, увеличаване предлагането на работна сила и модернизиране на системите за социална закрила*

Повишаването на равнищата на заетост е най-ефективното средство за генериране на икономически растеж и насърчаване на икономики с по-широк социален обхват, като едновременно се осигурява защитна мрежа за тези, които са неспособни да работят. Насърчаването на предлагането на работна сила, подходът към работата, основан на жизнения цикъл, и модернизирането на системите за социална закрила с цел осигуряване на тяхната адекватност, финансова устойчивост и способност за откликване на променящите се потребности на обществото, стават все по-необходими във връзка с очакваното намаляване на населението в трудоспособна възраст. Следва да се обърне специално внимание на същественото намаляване на пропължаващите несъответствия между жените и мъжете по отношение на заетостта, както и на неравнопоставеността в заплащането на жените и мъжете. От значение е също и повишаването на равнището на заетост на по-възрастните работници и на младежите, като част от новия подход към поколенията, както и насърчаването на активното включване на хората, които са най-изолирани от пазара на труда. Необходими са активни дейности за подобряване на положението на младите хора на пазара на труда, особено на тези с недостатъчни професионални умения, и за значително намаляване на безработицата сред младежите, чиито средни стойности са два пъти по-високи от общото равнище на безработица.

Трябва да се създадат подходящи условия за подпомагане напредъка в областта на заетостта, независимо дали става дума за първо назначаване, връщане на работа след прекъсване или желание за удължаване на трудовия живот. Качеството на работните места, включително заплащането и други придобивки, условията на труд, достъпът до обучение през целия живот и перспективите за професионална кариера са решаващи, както подкрепата и поощренията, произтичащи от системата за социална закрила. За да се поощри подходът към работата, основан на жизнения цикъл, и да се насърчи съчетаването на работата със семейния живот, са необходими политики, насочени към осигуряването на грижи за децата. Обхващането до 2010 г. на поне 90 % от децата между 3 години и задължителната възраст за започване на училище и на поне 33 % от децата под тригодишна възраст е полезен сравнителен показател на национално равнище, но са необходими и специални усилия за преодоляване на регионалните различия вътре в държавите. Повишаването на средното равнище на заетост на родителите, особено на самотните родители, които обикновено са изложени на по-висок риск от обедняване, изисква мерки за подкрепа на семействата. По-специално държавите-членки следва да отчетат специалните потребности на самотните родители и на многодетните семейства. Освен това до 2010 г. действителната средна възраст за напускане на пазара на труда на равнище ЕС следва да се увеличи с 5 години спрямо 2001 г.

Държавите-членки следва също да приложат мерки за подобряване на здравния статус (на работното място) с цел да се намали тежестта от заболяванията, да се увеличи производителността на труда и да се удължи трудовият живот. Прилагането на Европейския пакт за младежта, Пакта за равенството между половете; и Европейското сдружение за семействата следва също да допринесат за подход към работа, основан на жизнения цикъл, по-специално като улесняват прехода от образователната система към пазара на труда. Младите хора, които имат по-малко възможности, следва да получат равни възможности за социално и професионално приобщаване чрез индивидуално адаптирани мерки.

Насока 18. Насърчаване на подход към работата, основан на жизнения цикъл, чрез:

- подновен стремеж за създаване на възможности за заетост на младите хора и намаляване на безработицата сред младежите, както се призовава в Европейския пакт за младежта,
- решителни действия за повишаване на участието на жените и намаляване на неравнопоставеността между жените и мъжете по отношение на заетостта, безработицата и заплащането,
- по-добро съвместяване на професионалния и личния живот и осигуряване на достъпни и финансово поносими грижи за деца и за други зависими лица,
- подкрепа за активно стареене, включително подходящи условия на труд, подобряване на здравния статус (на работното място), адекватни стимули за работа и обезсърчаване на ранното пенсиониране,
- модернизиране на системите за социална закрила, включително на пенсионната система и здравеопазването, осигуряващи тяхната социална адекватност, финансова устойчивост и съответствие с променящите се нужди, с цел подкрепа на участието и по-дългото задържане в заетостта и на по-дългия трудов живот.

Вж. също интегрирана насока „Запазване на икономическата и финансова устойчивост като основа за повишена заетост“ (№ 2).

Политиките за активно включване могат да повишат предлагането на работна сила и да укрепят сплътеността на обществото и са мощно средство за насърчване на социалната интеграция на хората, които са в най-неравностойно положение, и тяхната интеграция на пазара на труда.

На всяко безработно лице следва да се предложи работа, стаж, допълнително обучение или друга мярка, свързана с годността за заетост; ако става дума за млади хора, напуснали училище, това трябва да стане в рамките на най-много 4 месеца до 2010 г., а за възрастни лица — в рамките на най-много 12 месеца. Трябва да се следват политики, насочени към предлагане на активни мерки на пазара на труда за дългосрочно безработните, като се отчита сравнителния показател от 25 % за равнището на участие към 2010 г. Активирането следва да става под формата на обучение, преквалификация, трудова практика, работа или друга мярка, свързана с годността за заетост, съчетана при необходимост с непрекъсната помощ при търсене на работа. Облекчаването на достъпа до заетост за търсещите работа, предотвратяването на безработицата и гарантирането, че тези, които остават без работа, ще продължат да бъдат тясно свързани с пазара на труда и пригодни за заетост, са от съществено значение за увеличаване на участието и борба със социалното изключване. Постигането на тези цели изисква премахването на препятствията на пазара на труда чрез подпомагане на активното търсене на работа, улесняване на достъпа до обучение и други активни мерки на пазара на труда. Осигуряването на достъп до основните социални услуги на поносима цена, на адекватно равнище на минимални ресурси за всички, съчетано с принципа на справедливо възнаграждение, с цел да се направи работата доходна, са еднакво важни. В същото време този подход следва да гарантира на всички работещи, че заетостта се отплаща, както и да премахне капаните на безработицата, бедността и неактивността.

Следва да се обърне специално внимание на насърчването на включването на пазара на труда на хората в неравностойно положение, в това число и на ниско квалифицираните работници, *inter alia* чрез разширяване на социалните услуги и на социалната икономика, както и чрез създаване на нови източници на работни места в отговор на общите потребности. Борбата с дискриминацията, насърчването на достъпа до заетост на хората с увреждания и интегрирането на имигрантите и малцинствата са от особено значение.

Насока 19. Осигуряване на пазар на труда, основан на включването, повишаване привлекателността на работата и доходите от нея за търсещите работа, включително за хората в неравностойно положение и неактивните лица, чрез:

- активни и превантивни мерки на пазара на труда, включващи ранно идентифициране на потребностите, помощ при търсене на работа, ориентиране и обучение като част от индивидуалните планове за действие, предоставяне на необходимите социални услуги за подпомагане включването на тези, които са най-далече от пазара на труда и за премахване на бедността,
- редовен преглед на стимулите и възпиращите фактори, произтичащи от данъчните и общественоосигурителни системи, включително управлението и обвързването на помощите с определени условия и чувствително намаляване размера на пределните данъчни ставки, по-специално за хората с ниски доходи, като в същото време се гарантират адекватни нива на социална закрила,
- създаване на нови източници за разкриване на работни места ориентирани към физическите лица и бизнеса, особено на местно равнище.

За да бъде възможно повече хора да намерят по-добра работа, е необходимо също така да се подобри инфраструктурата на пазара на труда на национално равнище и на равнище Европейски съюз, включително чрез мрежата EURES, така че по-добре да се предвиждат и разрешават възможни несъответствия. По-лесното прехвърляне от едно работно място на друго и прехода в заетост са от съществено значение и следва да се насърчават политиките за увеличаване на мобилността и способността за посрещане на нуждите на пазара на труда. Търсещите работа в целия Европейски съюз следва да могат да получат информация за всички свободни работни места, обявени в службите по заетостта на държавите-членки. В контекста на Договорите следва да се осигури пълна мобилност на работниците в рамките на ЕС. В националните пазари на труда трябва изцяло да се отчита допълнителното предлагане на работна сила в резултат на имиграцията на граждани на трети държави.

Насока 20. Подобряване на способността за посрещане на потребностите на пазара на труда чрез:

- модернизирани и укрепване на институциите на пазарите на труда — особено на службите по заетостта, с оглед осигуряване на по-голяма прозрачност на възможностите за заетост и обучение на национално и европейско равнище,
- премахване на пречките за мобилността на работниците в Европа в рамките на Договорите,
- по-добро предвиждане за търсенето на работна сила с определени умения, недостига на работна сила и тесните места на пазара на труда,
- подходящо управление на икономическата миграция.

2. Подобряване на адаптивността на работниците и предприятията

Европа се нуждае от подобряване на своя капацитет да предвижда, предизвиква и поема икономически и социални промени. Това изисква разходи за труда, които имат положително отражение върху заетостта, модерни форми на организацията на труда, насърчаващи „добра работа“ и добре функциониращи пазари на труда, които позволяват повече гъвкавост, съчетана със сигурност на работното място, за да могат да се задоволят потребностите на дружествата и работниците. Това следва да допринесе също и за предотвратяване на възникването на сегментирани пазари на труда и за намаляване на недекларираната заетост (вж. също насоки 18, 19, 20 и 23).

В съвременната все по-глобализираща се икономика, характеризираща се с отваряне на пазарите и непрекъснато въвеждане на нови технологии, и предприятията, и работниците се сблъскват с необходимостта, а всъщност и с възможността, за адаптация. Докато от една страна този процес на структурни промени е, общо погледнато, с положително влияние върху икономическия растеж и заетостта, той води също така и до трансформации, които имат отрицателен ефект върху някои работници и предприятия. Предприятията трябва да станат по-гъвкави, за да отговорят на внезапни промени в търсенето, да се приспособяват към новите технологии и постоянно да въвеждат иновации, за да останат конкурентоспособни.

Те трябва също и да отговорят на нарастващото търсене на качествени работни места, което е свързано с личните предпочитания на работниците и семейните промени, да се справят със застаряващата работна сила и намаляващия брой на младите постъпления. За работниците трудовият живот става по-сложен с възникването на все по-разнообразни и нередовни форми на труд, като все повече се увеличават промените, през които те трябва да преминат успешно през своя живот. В условията на бързо променящи се икономики на работниците трябва да се предоставят възможности за обучение през целия живот, за да могат да се справят с нови методи на работа, включително и нарасналото използване на информационни и комуникационни технологии (ИКТ). Промените в работния статус, заедно с риска от временна загуба на доход, следва да бъдат компенсирани по-добре чрез предоставянето на подходяща модернизирана социална закрила.

За да се посрещнат тези предизвикателства по успешен начин, е необходим подход на съчетаване на гъвкавост и сигурност. Съчетаването на гъвкавост и сигурност предполага съзнателна комбинация между гъвкави и надеждни договорни отношения, всеобхватни стратегии за обучение през целия живот, ефективни и активни политики на пазара на труда и модерни, адекватни и устойчиви системи за социална закрила.

Държавите-членки следва да прилагат техни собствени подходи на съчетаване на гъвкавост и сигурност, въз основа на общите принципи, приети от Съвета. Тези принципи служат за полезна основа за реформи, създаващи възможности за национална политика и конкретни национални мерки в областта на гъвкавостта, съчетана със сигурност. Не съществува една единствена възможност или един единствен принцип, който да е по-важен от останалите.

Насока 21. Насърчаване на гъвкавостта, съчетана със сигурност в областта на заетостта и намаляване сегментацията на пазара на труда, отчитайки ролята на социалните партньори, чрез:

- адаптиране на законодателството в областта на заетостта и преразглеждане, при необходимост, на различните разпоредби относно договорните отношения и работното време,
- мерки срещу недекларираната заетост,
- по-добро прогнозиране и управление на промяната, в това число икономическо реструктуриране, и по-специално промени, свързани със свободната търговия, с оглед минимизиране на тяхната социална цена и улесняване на адаптацията,
- насърчаване и разпространение на иновативни и приспособими форми на организация на труда, с оглед подобряване качеството и производителността на труда, включително здравето и безопасността на работното място,
- подкрепа смяната на професионалния статус, включително обучение, самостоятелна заетост, стартиране на бизнес и географска мобилност.

Вж. също интегрирана насока „Насърчаване на съгласуваността между макроикономическите, структурните политики и политиките по заетостта“ (№ 5).

С оглед създаването на максимален брой работни места, запазването на конкурентоспособността и допринасянето към общата икономическа рамка, общото развитие на заплащането следва да бъде съгласувано с нарастването на производителността през икономическия цикъл и следва да отразява състоянието на пазара на труда. Неравнопоставеността в заплащането на жените и мъжете следва да се намали съществено. Следва да се обърне особено внимание на обяснението и справянето с причините за ниските нива на заплати в професии и сектори, в които работят предимно жени. Възможно е да бъдат необходими усилия за намаляване на непреките разходи за труд и преразглеждане на данъчните ставки, за да се улесни създаването на работни места, особено за нископлатените работни места.

Насока 22. Осигуряване на механизми за промяна на разходите за труд и формиране на цена на труда, благоприятстваща заетостта, чрез:

- насърчаване на социалните партньори в рамките на техните собствени области на компетентност да поставят подходяща рамка за договаряне на работните заплати, с което да се въздейства върху производителността и да се отговори на предизвикателствата на пазара на труда на всички нива и да се избегне неравнопоставеността в заплащането между жените и мъжете,
- преглед на въздействието върху заетостта на непреките разходи за труд и където е подходящо — регулиране на тяхната структура и равнище, особено за намаляване на данъчната тежест върху нископлатените работници.

Вж. също интегрирана насока „Осигуряване развитие на заплащането на труда, което допринася за макроикономическа стабилност и растеж“ (№ 4).

3. Увеличаване на инвестициите в човешки капитал чрез по-добро образование и умения

Европа се нуждае от повече и по-ефективни инвестиции в човешки капитал. Твърде много хора не успяват да влязат, да се развият или да останат на пазара на труда поради липса на умения или в резултат на несъответствие на техните умения с търсените. За улесняване на достъпа до заетост на мъжете и жените от всички възрастови групи, за увеличаване нивото на производителността, иновациите и качеството при работа, ЕС се нуждае от по-големи и по-ефективни инвестиции в човешки капитал и в обучение през целия живот.

Икономиките, основани на знания и ориентирани към услуги, изискват различни умения спрямо тези в традиционните индустрии; умения, които освен това се нуждаят от непрекъснато осъвременяване, за да съответстват на технологичните промени и иновации. За да останат на работа и да се развият и за да бъдат подготвени за преходи и промени на пазарите на труда, работниците е необходимо да трупат и обновяват умения си редовно. Производителността на предприятията зависи от създаването и поддържането на работна сила, която е способна да се приспособява към промени. Правителствата трябва да осигурят възможности за подобряване на равнищата на образование и овладяването от младите хора на необходимите ключови умения в съответствие с Европейския пакт за младежта. За да подобри перспективите пред младежите за реализация на пазара на труда, ЕС следва да се стреми към средна стойност на преждевременно напусканите училище не по-висока от 10 %; а към 2010 г. най-малко 85 % от 22-годишните да са завършили горната степен на средното образование. Политиките следва също да бъдат насочени към повишаване на средното ниво за ЕС на участие във формите на обучение през целия живот, така че то да достигне най-малко 12,5 % от населението в трудоспособна възраст (възрастова група 25—64 години). Всички заинтересовани страни следва да се мобилизират за установяване и развитие на истинска култура на обучение през целия живот от най-ранна възраст. За постигане на съществено увеличение на публичните и частните инвестиции в човешки ресурси на глава от населението и за гарантиране на качеството и ефективността на тези инвестиции е важно да се осигури справедливо и прозрачно разпределение на разходите и отговорността между всички участници. Държавите-членки следва да използват по-добре структурните фондове и Европейската инвестиционна банка с цел инвестиране в образованието и обучението. За да постигнат тези цели, държавите-членки трябва да реализират съгласуваните и всеобхватни стратегии за обучение през целия живот, с които са се ангажирали.

Насока 23. Увеличаване и подобряване на инвестициите в човешки капитал чрез:

- политики за образование и обучение, основани на включването и действия за чувствително улесняване на достъпа до начално професионално, средно и висше образование, включително стажуване и обучение по предприемачество,
- значително намаляване на броя на преждевременно напусналите училище,
- ефективни стратегии за обучение през целия живот, достъпни за всички в училища, бизнеса, публичните органи и домакинства в съответствие с европейските споразумения, включително чрез подходящи стимули и механизми за споделяне на разходите, за повишаване участието в продължаващо обучение и обучение на работното място през целия жизнен цикъл, особено за нискоквалифицираните и по-възрастните работници.

Вж. също интегрирана насока „Увеличаване и подобряване на инвестициите в научноизследователска и развойна дейност, по-специално от страна на частните предприятия“ (№ 7).

Поставянето на амбициозни цели и увеличаването на нивото на инвестиране от всички участници не е достатъчно. За да се осигури постигане на съответствие между търсенето и предлагането, системите за обучение през целия живот трябва да бъдат финансово и организационно достъпни и да съответстват на променящите се потребности. Адаптирането и създаването на капацитет на системите за образование и обучение и предприемането на мерки за подобряване на доказателствена база на политиките за образование и обучение са необходими за подобряването на тяхната адекватност на пазара на труда, способността им да отговорят на нуждите на икономиката и обществото, основани на знанието и на тяхната ефективност, високи постижения и справедливост. Една лесно достъпна, широко обхватна и интегрирана система на професионално ориентиране през целия живот следва да увеличи както достъпа на отделните физически лица до образование и обучение, така и съответствието на образованието и обучението на нуждите от умения. ИКТ могат да бъдат използвани за подобряване на достъпа до обучение и образование, както и за тяхното по-добро приспособяване към потребностите на работодателите и на работниците.

Необходима е и по-голяма мобилност, както за целите на работата, така и за целите на обучението, с цел осигуряване на по-широк достъп до възможностите за наемане на работа в Европейския съюз като цяло. Следва да се премахнат оставашите препятствия пред мобилността в рамките на пазара на труда в Европейския съюз, по-специално тези, които са свързани с признаването, прозрачността и използването на резултатите от ученето и на квалификациите, по-специално чрез прилагането на Европейската квалификационна рамка, чрез обвързването на националната система на квалификациите с тази рамка до 2010 г. и, където е уместно, чрез разработване на национални квалификационни рамки. Важно е да се използват договорените европейски инструменти и указания в подкрепа на реформите на националните системи за образование и обучение, както е установено в Работната програма за образование и обучение за 2010 г.

Насока 24. Адаптиране на системите за образование и обучение в отговор на потребностите от нови умения чрез:

- повишаване и осигуряване на атрактивност, откритост и стандарти за качество в сферата на образованието и обучението, разширяване на предлагането на възможности за образование и обучение, осигуряване на гъвкави модели за обучение и увеличаване на възможностите за мобилност за студенти и обучавачи се,
- улесняване и разнообразяване на достъпа на всички до образование, обучение и знания посредством организация на работното време, услуги в помощ на семейните задължения, професионално наставничество ориентиране и, ако е подходящо, нови форми на споделяне на разходите,
- посрещане на потребностите от нови професии, ключови компетенции и бъдещи изисквания за умения чрез подобряване дефинирането и прозрачността на квалификациите, действителното им признаване, както и валидирането на неформалното и самостоятелно учене.

Преглед на цели и сравнителни показатели, определени от Европейската стратегия по заетостта

В контекста на Европейската стратегия по заетостта бяха договорени следните цели и сравнителни показатели:

- на всяко безработно лице се предлага работа, стаж, допълнително обучение или друга мярка, свързана с годността за заетост; ако става дума за млади хора, напуснали училище, това трябва да стане в рамките на най-много 4 месеца до 2010 г. а за възрастни лица — в рамките на най-много 12 месеца;
 - 25 % от дългосрочно безработните лица следва да участват до 2010 г. в някоя от активните мерки под формата на обучение, преквалификация, стажуване или друга мярка по заетостта, с цел достигане средната стойност на трите най-напреднали държави-членки;
 - търсещите работа в целия Европейски съюз да могат да получат информация за всички свободни работни места, обявени в службите по заетостта на държавите-членки;
 - увеличение с пет години, на равнище Европейски съюз, на средната възраст за напускане на пазара на труда към 2010 г. спрямо 2001 г.;
 - осигуряване до 2010 г. на детски грижи за поне 90 % от децата между три години и задължителната възраст за започване на училище, и за поне 33 % от децата под тригодишна възраст;
 - средно равнище за Европейския съюз — не повече от 10 % рано напускащи училище;
 - към 2010 г. поне 85 % от 22-годишните в Европейския съюз следва да са завършили горната степен на средното образование;
 - средното равнище на участие във формите на обучение през целия живот за Европейския съюз следва да бъде най-малко 12,5 % от населението в трудоспособна възраст (възрастова група 25—64 години).
-

РЕШЕНИЕ № 2/2008 НА СЪВМЕСТНИЯ СЪВЕТ ЕС—МЕКСИКО

от 25 юли 2008 година

за изменение на Решение № 2/2000 на Съвместния съвет, изменено с Решение № 3/2004 на Съвместния съвет

(2008/619/ЕО)

СЪВМЕСТНИЯТ СЪВЕТ,

като взе предвид Споразумението за икономическо партньорство, политическа координация и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Обединените мексикански щати ⁽¹⁾, от друга страна (наричано по-долу „Споразумението“), подписано в Брюксел на 8 декември 1997 г., и по-специално членове 5 и 10, във връзка с членове 47 и 56 от него,

като има предвид, че:

- (1) Вследствие на присъединяването към Европейския съюз на Република България и Румъния (наричани по-долу „новите държави-членки“) на 1 януари 2007 г., в Мексико бе подписан втори допълнителен протокол към Споразумението на 29 ноември 2006 г., който влезе в сила на 1 март 2007 г. ^(*)
- (2) При тези условия е необходимо адаптирането на някои разпоредби на Решение № 2/2000 на Съвместния съвет ЕС—Мексико ⁽²⁾, изменено с Решение № 3/2004 на Съвместния съвет ⁽³⁾ относно търговията със стоки, сертифицирането на произход и държавните поръчки, с действие, считано от датата, на която новите държави-членки са станали страни по Споразумението,

РЕШИ:

Член 1

1. Приложение I към Решение № 2/2000 на Съвместния съвет се изменя в съответствие с разпоредбите, установени в приложение I към настоящото решение.

2. Настоящият член не засяга съдържанието на клаузата за преразглеждане, установена в член 10 от Решение № 2/2000 на Съвместния съвет.

Член 2

Член 17, параграф 4 и член 18, параграф 2, и допълнение IV към приложение III към Решение № 2/2000 на Съвместния съвет се изменят в съответствие с разпоредбите на приложение II към настоящото решение.

Член 3

1. Структурите на новите държави-членки, изброени в приложение III към настоящото решение, се добавят в съответните раздели от приложение VI, част Б към Решение № 2/2000 на Съвместния съвет.
2. Публикациите на новите държави-членки, изброени в приложение IV към настоящото решение, се добавят в част Б от приложение XIII към Решение № 2/2000 на Съвместния съвет.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на неговото приемане.

То се прилага от датата, считано от датата, на която новите държави-членки са се присъединили към Споразумението.

Съставено в Брюксел на 25 юли 2008 година.

За Съвместния съвет

Председател

P. ESPINOSA CANTELLANO

⁽¹⁾ ОВ L 276, 28.10.2000 г., стр. 45.

^(*) За да се изясни тази точка, следва да се отбележи, че вторият допълнителен протокол бе подписан от страните на 21 февруари 2007 г. в Брюксел след официалното подписване на текста на 29 ноември 2006 г. в Мексико сити. Протоколът се прилага, считано от 1 март 2007 г., и влезе в сила на 1 март 2008 г., след като страните приключиха необходимите вътрешни процедури.

⁽²⁾ ОВ L 157, 30.6.2000 г., стр. 10.

⁽³⁾ ОВ L 293, 16.9.2004 г., стр. 15.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

График на Общността за премахване на тарифата

Код по КН	Описание	Количество на годишната тарифна квота	Митническа ставка на тарифната квота
„0803 00 19	Банани, пресни (с изключение на хлебните)	2 000 тона (*)	70 EUR/тон

(*) Тази годишна тарифна квота е отворена всяка календарна година от 1 януари до 31 декември. Независимо от това, тя ще бъде приложена за първи път от третия ден след публикуването на настоящото решение в *Официален вестник на Европейския съюз*.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Нови езикови версии на административните бележки и на „декларацията върху фактура“, включена в приложение III към Решение № 2/2000

1. Член 17, параграф 4 от приложение III към Решение № 2/2000 се изменя, както следва:

„4. Сертификатите за движение EUR.1, издадени впоследствие, трябва да включват един от следните изрази:

BG „ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ“

ES „EXPEDIDO A POSTERIORI“

CS „VYSTAVENO DODATEČNĚ“

DA „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“

DE „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“

ET „TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD“

EL „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“

EN „ISSUED RETROSPECTIVELY“

FR „DÉLIVRÉ A POSTERIORI“

IT „RILASCIATO A POSTERIORI“

LV „IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI“

LT „RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS“

HU „KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL“

MT „MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT“

NL „AFGEGEVEN A POSTERIORI“

PL „WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ“

PT „EMITIDO A POSTERIORI“

RO „EMIS A POSTERIORI“

SK „VYDANÉ DODATOČNE“

SL „IZDANO NAKNADNO“

FI „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“

SV „UTFÄRDAT I EFTERHAND“.

2. Член 18, параграф 2 от приложение III към Решение № 2/2000 се изменя, както следва:

„2. В изданията при тази процедура дубликат трябва да бъде включена една от следните думи:

BG „ДУБЛИКАТ“

ES „DUPLICADO“

CS „DUPLIKÁT“

DA „DUPLIKAT“

DE „DUPLIKAT“

ET „DUPLIKAAT“

EL „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“

EN „DUPLICATE“

FR „DUPLICATA“
IT „DUPLICATO“
LV „DUBLIKĀTS“
LT „DUBLIKATAS“
HU „MÁSODLAT“
MT „DUPLIKAT“
NL „DUPLICAAT“
PL „DUPLIKAT“
PT „SEGUNDA VIA“
RO „DUPLICAT“
SK „DUPLIKÁT“
SL „DVOJNIK“
FI „KAKSOISKAPPALE“
SV „DUPLIKAT.“

3. В допълнение IV към приложение III към Решение № 2/2000 се добавя следното:

„Текст на български език

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... или разрешение на компетентен държавен орган ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Версия на румънски език

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Когато декларацията върху фактура се прави от одобрен износител по смисъла на член 21 от настоящото приложение, на това място трябва да се посочи номерът на разрешителното на одобрения износител. Когато декларацията върху фактура не се прави от одобрен износител, думите в скоби се пропускат или се оставя празно място.

⁽²⁾ Да се посочи произходът на стоките. Когато декларацията върху фактура се отнася изцяло или отчасти до продукти с произход от Сеута и Мелила по смисъла на член 37 от настоящото приложение, износителят трябва ясно да ги посочи в документа, на който се съставя декларацията върху фактура, с обозначение „СМ“.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ЦЕНТРАЛНИ ПРАВИТЕЛСТВЕНИ СТРУКТУРИ

1. В приложение VI, част Б, раздел 1, към Решение № 2/2000 се добавят следните централни правителствени структури:

„AA — Република България

1. Министерство на външните работи
2. Министерство на вътрешните работи
3. Министерство на държавната администрация и административната реформа
4. Министерство на извънредните ситуации
5. Министерство на земеделието и храните
6. Министерство на здравеопазването
7. Министерство на икономиката и енергетиката
8. Министерство на културата
9. Министерство на образованието и науката
10. Министерство на околната среда и водите
11. Министерство на отбраната ⁽¹⁾
12. Министерство на правосъдието
13. Министерство на регионалното развитие и благоустройството
14. Министерство на транспорта
15. Министерство на труда и социалната политика
16. Министерство на финансите

AB — Румъния

1. Ministerul Afacerilor Externe (Министерство на външните работи)
2. Ministerul Integrării Europene (Министерство на европейската интеграция)
3. Ministerul Finanțelor Publice (Министерство на публичните финанси)
4. Ministerul Justiției (Министерство на правосъдието)
5. Ministerul Apărării Naționale (Министерство на националната отбрана ⁽¹⁾)
6. Ministerul Administrației și Internelor (Министерство на администрацията и вътрешните работи)
7. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Министерство на труда, социалната солидарност и семейството)
8. Ministerul Economiei și Comerțului (Министерство на икономиката и търговията)
9. Ministerul Agriculturii, Pădurii și Dezvoltării Rurale (Министерство на земеделието, горите и развитието на селските райони)
10. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (Министерство на транспорта, строителството и туризма)
11. Ministerul Educației și Cercetării (Министерство на образованието и изследователската дейност)
12. Ministerul Sănătății (Министерство на здравеопазването)
13. Ministerul Culturii și Cultelor (Министерство на културата и религиозните въпроси)
14. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informațiilor (Министерство на съобщенията и информационните технологии)
15. Ministerul Mediului și Gospodării Apelor (Министерство на околната среда и управлението на водите)
16. Ministerul Public (Държавна прокуратура)

⁽¹⁾ Единствено материалите с невоенно предназначение, изброени в приложение VII, част Б.“

2. Следните органи и категории органи, посочени в приложения I, II, VII, VIII и IX към Директива 93/38/ЕИО се добавят към допълнението към приложение VI, част Б, раздел 2 към Решение № 2/2000:

а) Приложение I

„ПРОИЗВОДСТВО, ПРЕНОС ИЛИ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПИТЕЙНА ВОДА“:

„РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

- „В и К — Батак“ — ЕООД, Батак
- „В и К — Белово“ — ЕООД, Белово
- „Водоснабдяване и канализация Берковица“ — ЕООД, Берковица
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Благоевград
- „В и К — Бебреш“ — ЕООД, Ботевград
- „Инфрастрой“ — ЕООД, Брацигово
- „Водоснабдяване“ — ЕООД, Брезник
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕАД, Бургас
- „Бързийска вода“ — ЕООД, Бързия
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Варна
- „В и К-Златни пясъци“ — ООД, Варна
- „Водоснабдяване и канализация Йовковци“ — ООД, Велико Търново
- „Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг“ — ЕООД, Велинград
- „В и К“ — ЕООД, Видин
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Враца
- „В и К“ — ООД, Габрово
- „В и К“ — ООД, Димитровград
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Добрич
- „Водоснабдяване и канализация — Дупница“ — ЕООД, Дупница
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Исперих
- „В и К — Кресна“ — ЕООД, Кресна
- „Мелен кладенец“ — ЕООД, Кубрат
- „В и К“ — ООД, Кърджали
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Кюстендил
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Ловеч
- „В и К — Стримон“ — ЕООД, Микрево
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Монтана
- „Водоснабдяване и канализация – П“ — ЕООД, Панагюрище
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Перник
- „В и К“ — ЕООД, Петрич

- „Водоснабдяване, канализация и строителство“ — ЕООД, Пещера
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Плевен
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Пловдив
- „Водоснабдяване — Дунав“ — ЕООД, Разград
- „ВКТВ“ — ЕООД, Ракитово
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Русе
- „УВЕКС“ — ЕООД, Сандански
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕАД, Свищов
- „Бяла“ — ЕООД, Севлиево
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Силистра
- „В и К“ — ООД, Сливен
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Смолян
- „Софийска вода“ — АД, София
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, София
- „Стамболово“ — ЕООД, Стамболово
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Стара Загора
- „Водоснабдяване и канализация-С“ — ЕООД, Стрелча
- „Водоснабдяване и канализация — Тетевен“ — ЕООД, Тетевен
- „В и К – Стенето“ — ЕООД, Троян
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Търговище
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Хасково
- „Водоснабдяване и канализация“ — ООД, Шумен
- „Водоснабдяване и канализация“ — ЕООД, Ямбол

РУМЪНИЯ

Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (служби на местните органи и дружества, занимаващи се с производство, пренос и разпределение на водата).“

б) Приложение II

„ПРОИЗВОДСТВО, ПРЕНОС ИЛИ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЕНЕРГИЯ“:

„РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл. 39, ал. 1 от Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр. 107 от 9.12.2003 г.).

РУМЪНИЯ

- „Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica – SA București“ (Търговско дружество за производство на електрическа енергия Hidroelectrica – SA București)
- „Societatea Națională Nuclearelectrica – SA“ (Национално дружество Nuclaelectrica – SA)

- „Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA“ (Търговско дружество за производство на електрическа и топлинна енергия Termoelectrica SA)
- „S.C. Electrocentrale Deva SA“ (ТД Електроцентрали Deva SA)
- „S.C. Electrocentrale București SA“ (ТД Електроцентрали București SA)
- „S.C. Electrocentrale Galați SA“ (ТД Електроцентрали Galați SA)
- „S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA“ (ТД Електроцентрали Termoelectrica SA)
- „Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari“ (Търговско дружество Енергиен комплекс Rovinari)
- „Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni“ (Търговско дружество Енергиен комплекс Turceni)
- „Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova“ (Търговско дружество Енергиен комплекс Craiova)
- „Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica – SA București“ (Национално дружество за пренос на електрическа енергия Transelectrica SA)
- „Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica – SA București“ (Търговско дружество за разпространение и доставка на електрическа енергия Electrica – SA București):
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica BANAT“ SA (ТД Клон за разпространение и доставка на електрическа енергия „Electrica BANAT“ SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica DOBROGEA“ SA (ТД Клон за разпространение и доставка на електрическа енергия „Electrica DOBROGEA“ SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica MOLDOVA“ SA (ТД Клон за разпространение и доставка на електрическа енергия „Electrica MOLDOVA“ SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica MUNTENIA SUD“ SA (ТД Клон за разпространение и доставка на електрическа енергия „Electrica MUNTENIA SUD“ SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica MUNTENIA NORD“ SA (ТД Клон за разпространение и доставка на електрическа енергия „Electrica MUNTENIA NORD“ SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica OLTENIA“ SA (ТД Клон за разпространение и доставка на електрическа енергия „Electrica OLTENIA“ SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica TRANSILVANIA SUD“ SA (ТД Клон за разпространение и доставка на електрическа енергия „Electrica TRANSILVANIA SUD“ SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice „Electrica TRANSILVANIA NORD“ SA (ТД Клон за разпространение и доставка на електрическа енергия „Electrica TRANSILVANIA NORD“ SA).“

в) Приложение VII

„ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В ОБЛАСТТА НА ГРАДСКИТЕ ЖЕЛЕЗОПЪТНИ, ТРАМВАЙНИ, ТРОЛЕЙБУСНИ ИЛИ АВТОБУСНИ УСЛУГИ“:

„РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

- „Метрополитен“ ЕАД София
- „Столичен електротранспорт“ ЕАД София
- „Столичен автотранспорт“ ЕАД, София
- „Бургасбус“ ЕООД, Бургас
- „Градски транспорт“ ЕАД, Варна
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Враца
- „Общински пътнически транспорт“ ЕООД, Габрово
- „Автобусен транспорт“ ЕООД, Добрич
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Добрич

- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Пазарджик
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Перник
- „Автобусни превози“ ЕАД, Плевен
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Плевен
- „Градски транспорт Пловдив“ ЕАД, Пловдив
- „Градски транспорт“ ЕООД, Русе
- „Пътнически превози“ ЕАД, Сливен
- „Автобусни превози“ ЕООД, Стара Загора
- „Тролейбусен транспорт“ ЕООД, Хасково

РУМЪНИЯ

SC Transport cu Metroul București „METROREX“ SA (Транспортно дружество метро „Metrorex“ SA, Букурещ),

Regii autonome locale de transport urban de călători (независими местни държавни предприятия за градски пътнически превоз)

г) Приложение VIII

„ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В ОБЛАСТТА НА ЛЕТИЩНИТЕ СЪОРЪЖЕНИЯ“:

„РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“

ДП „Ръководство на въздушното движение“

Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл. 43, ал. 3 от Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр. 94 от 1.12.1972 г.).

РУМЪНИЯ

- Compania Națională „Aeroportul Internațional Henri Coandă București“ – SA (Национално дружество „Международно летище Henri Coandă București“ – SA)
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional București – Băneasa“ – SA (Национално дружество „Международно летище București – Băneasa“ – SA)
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Constanța“ – SA (Национално дружество „Международно летище Constanța“ – SA)
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timișoara – Traian Vuia“ – SA (Национално дружество „Международно летище Timișoara – Traian Vuia“ – SA)
- Regia Autonomă „Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian – ROMATSA“ (Автономно държавно предприятие „Румънски управителен орган за въздухоплавателни услуги – ROMATSA“)
- Regia Autonomă „Autoritatea Aeronautică Civilă Română“ (Автономно държавно предприятие „Румънски орган за гражданско въздухоплаване“)
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale (Летища, подчинени на местни общински съвети):
 - Regia Autonomă Aeroportul Arad (Автономно държавно предприятие Летище Arad)
 - Regia Autonomă Aeroportul Bacău (Автономно държавно предприятие Летище Bacău)
 - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare (Автономно държавно предприятие Летище Baia Mare)
 - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș (Автономно държавно предприятие Летище Caransebeș)

- Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca (Автономно държавно предприятие Летище Cluj - Napoca)
- Regia Autonomă Aeroportul Craiova (Автономно държавно предприятие Летище Craiova)
- Regia Autonomă Aeroportul Iași (Автономно държавно предприятие Летище Iași)
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea (Автономно държавно предприятие Летище Oradea)
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare (Автономно държавно предприятие Летище Satu-Mare)
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu (Автономно държавно предприятие Летище Sibiu)
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava (Автономно държавно предприятие Летище Suceava)
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș (Автономно държавно предприятие Летище Târgu Mureș)
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea (Автономно държавно предприятие Летище Tulcea).“

д) Приложение IX

„ВЪЗЛОЖИТЕЛИ В ОБЛАСТТА НА МОРСКИТЕ ИЛИ ВЪТРЕШНИТЕ ПРИСТАНИЩА И ДРУГИ ТЕРМИНАЛНИ СЪОРЪЖЕНИЯ“:

„РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ДП „Пристанищна инфраструктура“.

Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл. 103а от Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр. 12 от 11.2.2000 г.).

Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл. 103а от Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр. 12 от 11.2.2000 г.).

РУМЪНИЯ

Compania Națională „Administrația Porturilor Maritime“ SA Constanța (Национално дружество „Управление на морските пристанища“ SA Constanța)

Compania Națională „Administrația Canalelor Navigabile SA“ (Национално дружество „Управление на плавателните канали“ SA Constanța)

Compania Națională de Radiocomunicații Navale „RADIONAV“ SA (Национално дружество за морски радиосъобщения „RADIONAV“ SA)

Regia Autonomă „Administrația Fluvială a Dunării de Jos“ (Автономно държавно предприятие „Речно управление на долен Дунав“)

Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime“ (Национално дружество „Управление на морските дунавски пристанища“)

Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Fluviale“ SA (Национално дружество „Управление на речните дунавски пристанища“)

Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală – ARISN (Румънска агенция за интервенции и спасителна дейност на плавателните съдове — ARISN)

Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnu-Măgurele (Пристанища: Sulina, Brăila, Zimnicea и Turnu-Măgurele).“

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПУБЛИКАЦИИ

„Република България

Обявления:

- Официален вестник на Европейския съюз,
- Държавен вестник (<http://dv.parliament.bg>),
- Регистър на обществените поръчки (www.aop.bg).

Закони и разпоредби:

- Държавен вестник.

Съдебни решения:

- Върховен административен съд (www.sac.government.bg).

Административни решения от общ характер и процедури:

- Агенция за обществени поръчки (www.aop.bg),
- Комисия за защита на конкуренцията (www.cpc.bg).

Румъния

- Официален вестник на Европейския съюз,
 - Официален вестник на Румъния,
 - Електронна система за обществени поръчки (www.e-licitatie.ro).“
-

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22 юли 2008 година

за установяване на специфична програма за контрол и инспекция във връзка със запасите от треска в Категат, Северно море, Скагерак, Източния Ламанш, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море

(нотифицирано под номер C(2008) 3633)

(2008/620/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾, и по-специално член 34в, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 423/2004 на Съвета от 26 февруари 2004 г. относно определяне на мерки за възстановяване на запасите от атлантическа треска⁽²⁾ определя мерки за възстановяване на запасите от атлантическа треска в Категат, Северно море, Скагерак, източната част на Ламанша, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море и правилата за мониторинг, контрол и надзор на риболова на атлантическа треска в тези зони.
- (2) Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството⁽³⁾ предвижда извършване на контролни дейности от страна на Комисията и на държавите-членки, както и сътрудничество между държавите-членки, с цел да се осигури спазване на правилата, приложими за общата политика в областта на рибарството.
- (3) За успешното изпълнение на мерките за възстановяване на запасите от атлантическа треска в Северно море, Скагерак,

Категат, в зоната на запад от Шотландия, в Източния Ламанш и в Ирландско море е необходимо да се установи специфична програма за контрол и инспекция, насочена към риболовните дейности, които експлоатират тези запаси.

- (4) Специфичната програма за контрол и инспекция следва да бъде установена за период от три години. Получените при изпълнението на специфичната програма за контрол и инспекция резултати следва да бъдат периодично оценявани от заинтересованите държави-членки в сътрудничество с Агенцията на Общността за контрол на рибарството (наричана по-нататък „АОКР“), създадена с Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета⁽⁴⁾.
- (5) Съвместните дейности по инспекция и надзор следва да бъдат осъществявани в съответствие със съвместните планове за разполагане, установени от АОКР.
- (6) Предвидените в настоящото решение мерки са съгласувани със съответните държави-членки.
- (7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Управителния комитет по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет

Настоящото решение установява специфична програма за контрол и инспекция с цел осигуряване на хармонизирано прилагане на мерките, установени с Регламент (ЕО) № 423/2004 за възстановяване на запасите от атлантическа треска в Категат, Северно море, Скагерак, източната част на Ламанша, в зоната на запад от Шотландия и в Ирландско море.

⁽¹⁾ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1098/2007 (ОВ L 248, 22.9.2007 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 70, 9.3.2004 г., стр. 8.

⁽³⁾ ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 865/2007 (ОВ L 192, 24.7.2007 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1.

Член 2**Обхват**

Специфичната програма за контрол и инспекция, посочена в член 1, се прилага за период от три години и обхваща:

- а) риболовните дейности, извършвани от кораби, които подлежат на ограничаване на риболовното усилие, и свързаните с това условия в посочените в член 1 зони;
- б) всички свързани с тях дейности, включително разтоварване, претегляне, пускане на пазара, транспортиране и съхранение на рибни продукти и регистриране на разтоварванията и продажбите.

Член 3**Определения**

За целите на настоящото решение се прилагат определенията, посочени в член 3 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 и член 2 от Регламент (ЕО) № 423/2004.

Член 4**Национални програми за контрол и инспекция**

1. Белгия, Дания, Германия, Франция, Ирландия, Нидерландия, Швеция и Обединеното кралство създават национални програми за контрол и инспекция в съответствие с определените в приложение I общи правила по отношение на изброените в член 2 дейности.

2. Националните програми за контрол и инспекция съдържат всички данни и технически характеристики, посочени в приложение II.

3. До 15 октомври 2008 г. посочените в параграф 1 държави-членки представят на Комисията своите национални програми за контрол и инспекция, както и графика за тяхното изпълнение. Графикът включва подробна информация относно отделените за програмите човешки и материални ресурси, както и относно периодите и зоните, в които те ще бъдат разположени.

4. Ежегодно след това и не по-късно от 15 дни преди датата на започване на изпълнението посочените в параграф 1 държави-членки уведомяват Комисията за актуализирания график за изпълнение.

Член 5**Сътрудничество между държавите-членки**

Всички държави-членки си сътрудничат с тези, които са посочени в член 4, параграф 1, с оглед изпълнението на специфичната програма за контрол и инспекция.

Член 6**Дейности по инспекция и надзор от страна на държавите-членки**

1. Държава-членка, която възнамерява да проведе надзор и да инспектира риболовни кораби във води, които са под юрисдикцията на друга държава-членка, в рамките на съвместен план за разполагане (наричан по-долу „СПР“), разработен в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 768/2005, уведомява за своите намерения органа, определен за контактна точка на заинтересованата крайбрежна държава-членка съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 1042/2006 на Комисията⁽¹⁾, както и Агенцията на Общността за контрол на рибарството (наричана по-долу „АОКР“). Уведомлението съдържа следната информация:

- а) вид, име и позивна на инспектиращите кораби и инспектиращите въздухоплавателни средства въз основа на списъка, посочен в член 28, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;
- б) зоните, посочени в член 1, в които ще се провежда надзорът и инспекцията;
- в) времетраенето на дейностите по надзор и инспекция.

2. Надзорът и инспекциите се извършват в съответствие с приложение I.

Член 7**Съвместни дейности по инспекция и надзор**

Държавите-членки, посочени в член 4, параграф 1, предприемат съвместни дейности по инспекция и надзор в съответствие със съвместния план за разполагане, разработен от АОКР въз основа на член 12 от Регламент (ЕО) № 768/2005.

Член 8**Предоставяне на информация**

До 31 януари всяка година държавите-членки, посочени в член 4, параграф 1, предоставят на Комисията следната информация по отношение на предходната календарна година:

- а) посочените в приложение I задачи във връзка с инспекцията и надзора;
- б) посочените в приложение III нарушения, които са установени през съответната година, като за всяко едно се предоставя информация за флага на кораба, датата и мястото на инспекцията и характера на нарушението; държавите-членки посочват естеството на нарушението чрез буквата в списъка от приложение III, в която това нарушение е описано;
- в) резултатите от последващите действия по отношение на нарушенията, независимо дали са разкрити през съответната година или през предходни години;
- г) всички съответни действия за координация и сътрудничество между държавите-членки.

⁽¹⁾ ОВ L 187, 8.7.2006 г., стр. 14.

Член 9**Оценка**

1. Всяка година до 31 януари всяка от държавите-членки, посочени в член 4, параграф 1, изготвя и изпраща на Комисията и на АОКР доклад за оценка на дейностите по контрол и инспекция, извършени през предходната календарна година съгласно специфичната програма за контрол и инспекция, установена в настоящото решение, и националната програма за контрол и инспекция, посочена в член 5.
2. В ежегодната си оценка на ефективността на даден съвместен план за разполагане съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 768/2005, АОКР взема предвид докладите за оценка, посочени в параграф 1.
3. Веднъж годишно Комисията свиква среща на Комитета по рибарство и аквакултури, за да бъде оценено спазването на

специфичната програма за контрол и инспекция и на националните програми за контрол и инспекция.

Член 10**Адресати**

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 22 юли 2008 година.

За Комисията

Жос Борге

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Задачи във връзка с инспекцията и надзора

1. Общи задачи във връзка с инспекцията
 - 1.1. За всяка инспекция се изготвя доклад за инспекция. По отношение на всеки отделен случай инспекторите проверяват и отбелязват в доклада си следната информация:
 - а) подробни данни за самоличността на отговорните лица, както и данни за кораба или превозните средства, които участват в инспектираните дейности;
 - б) разрешение: лиценз, специално разрешително за риболов и право на риболовно усилие;
 - в) съответната корабна документация като бордови дневници, удостоверения за регистрация, планове за складиране в кораба, записи на уведомления и, където е приложимо, записи на ръчно подаване на данни към системата за наблюдение на плавателни съдове (VMS);
 - г) всички други допълнителни заключения от инспекцията, извършена в морето, в пристанището или на който и да е етап от процеса на търговска реализация.
 - 1.2. Посочените в точка 1.1 заключения се сравняват с информацията, предоставена на инспекторите от други компетентни органи, включително информацията от VMS, предварителните уведомления и списъците на кораби, имащи специално разрешително за улов на атлантическа треска в която и да е от зоните, определени в член 1 от настоящото решение.
2. Задачи при инспекция в морето
Инспекторите проверяват:
 - а) съхраняваните на борда количества риба спрямо количествата, записани в бордовия дневник, и спазването на допустимите отклонения, посочени в член 13 от Регламент (ЕО) № 423/2004;
 - б) спазването на съответните изисквания за използваните риболовни съоръжения и спазването на разпоредбите по отношение на дебелината на кордата, минималните размери на отворите на мрежите и минималния размер на рибата, допълнителните приспособления към мрежите и маркировката и идентификацията на пасивните риболовни уреди;
 - в) правилното функциониране на оборудването на VMS;
3. Задачи при инспекция на разтоварването на суша
Инспекторите проверяват:
 - а) предварителното уведомление за разтоварване на сушата, включително информацията за намиращия се на борда улов;
 - б) попълването на бордовия дневник и декларацията за разтоварване, включително записване на риболовното усилие;
 - в) действителните количества риба, намиращи се на борда, теглото на разтоварената на сушата атлантическа треска и други видове риба, както и спазването на допустимите отклонения, посочени в член 13 от Регламент (ЕО) № 423/2004;
 - г) намиращите се на борда риболовни съоръжения и спазването на разпоредбите по отношение на дебелината на кордата, минималните размери на отворите на мрежите и минималния размер на рибата, допълнителните приспособления към мрежите и маркировката и идентификацията на пасивните риболовни уреди;
 - д) където е приложимо, спазването на процедурите за изключване на оборудването на VMS.
4. Задачи при инспекция във връзка с транспортирането и пускането на пазара
Инспекторите проверяват:
 - а) съответните придружаващи транспорта документи и съпоставят данните в тях с действително транспортираните количества;
 - б) спазването на изискванията за сортиране и етикетирание и на изискванията за минимален размер на рибата;
 - в) документацията (бордови дневник, декларация за разтоварване и документи за продажба), сортирането и претеглянето на рибата с оглед контрол на приложимите разпоредби при пускане на пазара.

5. Задачи при надзор от въздуха

Групата за надзор от въздуха:

- а) извършва кръстосана проверка на данните за локализираните кораби и разпределението на риболовното усилие;
 - б) извършва кръстосана проверка на ограничаването на зоните за риболов;
 - в) предоставя данните от надзора за целите на кръстосаните проверки.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Съдържание на националните програми за контрол

Националните програми за контрол определят, *inter alia*, следното:

1. СРЕДСТВА ЗА КОНТРОЛ— *Човешки ресурси*

Приблизителни разчети за броя на бреговите и морските инспектори и за периодите и зоните, в които те ще бъдат разположени.

— *Технически ресурси*

Приблизителни разчети за броя на патрулните кораби и въздухоплавателните средства и за периодите и зоните, в които те ще бъдат разположени.

— *Финансови ресурси*

Приблизителни разчети за бюджетните средства за разполагане на човешки ресурси, патрулни кораби и въздухоплавателни средства.

2. УКАЗВАНЕ НА ПРИСТАНИЩА

Списък на указаните пристанища, в които трябва да се извършва всяко разтоварване на повече от два тона атлантическа треска.

3. КОНТРОЛ НА РИБОЛОВНОТО УСИЛИЕ

Въведената система за разпределение, наблюдение и контрол на риболовното усилие, включително:

- използваната система за проверка на записите за улов на корабите, на които са отпуснати допълнителни дни;
- използваната система за проверка на спазването на ограниченията за прилов, на които подлежат кораби, ползващи допълнителни отпуснати дни или дерогации;
- законодателни актове и/или препоръки, насочени към риболовния сектор, относно начина на регистриране на планирания период на управление и планираната категория на риболовните съоръжения;
- законодателни актове и/или препоръки, насочени към риболовния сектор, относно начина на регистриране на намерения за използване на повече от една категория риболовни съоръжения през даден период на управление;
- описание на начина на управление на данните за риболовното усилие и описание на структурата на базата данни;
- използваната система за прехвърляне на дни;
- използваната система за отпускане на допълнителни дни;
- използваната система, която трябва да гарантира, че не се предоставят транзитни дни;
- използваната система за гарантиране на оттеглянето на равностоен риболовен капацитет, което дава възможност за извършване на риболов в дадена зона от кораби, които нямат записи за улов.

4. РЕЖИМ НА РИБОЛОВНОТО УСИЛИЕ

Свързаните с това условия, включващи:

- описание на използваната система за сигнализиране;
- описание на други контролни мерки;
- въведената система за гарантиране спазването на условията за предварително уведомление;

- описание на системата за разрешаване на разтоварвания;
- начин на изчисляване на допустимото отклонение при оценките на количествата.

5. ПРОТОКОЛИ ЗА ИНСПЕКЦИИ

Протоколи за инспекциите, извършени при разтоварване, първа продажба и транспортиране след първата продажба, и за инспекциите в открито море.

6. НАСОКИ

Насоки за инспектори, организации на производители и рибари.

7. ПРОТОКОЛИ ЗА ВРЪЗКА

Протоколи за връзка с компетентните органи, определени от друга държава-членка да отговарят за специфичната програма за контрол и инспекция по отношение на атлантическата треска.

8. ОБМЕН НА ИНСПЕКТОРИ

Протоколи за обмен на инспектори, включително определяне на компетенциите и прерогативите на инспекторите, действащи в съответните изключителни икономически зони на други държави-членки.

9. КОНКРЕТНИ РЕФЕРЕНТНИ ПОКАЗАТЕЛИ ЗА ИНСПЕКЦИЯ

Всяка държава-членка определя конкретни референтни показатели. Тези референтни показатели се съобщават на всички заинтересовани държави-членки и се преразглеждат периодично след анализ на постигнатите резултати. Референтните показатели за инспекция нарастват постепенно до достигане на определените по-долу целеви референтни показатели.

Целеви референтни показатели

Не по-късно от един месец след датата на влизане в сила на настоящото решение държавите-членки започват да прилагат своите графици за провеждане на инспекции, като отчитат изложените по-долу цели.

Държавите-членки определят и описват стратегията за определяне на извадки, която ще се прилага.

По искане на Комисията всяка държава-членка ѝ предоставя достъп до прилагания план за определяне на извадки.

а) *Ниво на инспекция в пристанищата*

По правило точността, която трябва да се достигне, следва да е поне равностойна на тази, която би била получена чрез използване на метода на простата случайна извадка, като инспекциите обхващат 20 % от общото тегло на разтоварената в дадена държава-членка атлантическа треска.

б) *Ниво на инспекция на търговията*

Инспекция на 5 % от количествата атлантическа треска, предлагани за продажба на търг.

в) *Ниво на инспекция в открито море*

Гъвкав референтен показател: определя се след подробен анализ на риболовната дейност във всяка зона. Референтните показатели за инспекции в открито море указват броя на дните за патрулиране в зоните за управление на атлантическа треска, с възможност за въвеждане на отделен показател за дните за патрулиране в конкретни зони.

г) *Ниво на надзор от въздуха*

Гъвкав референтен показател: определя се след подробен анализ на извършваната във всяка зона риболовна дейност, като се вземат предвид наличните ресурси, с които разполага държавата-членка.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на нарушенията, посочени в член 7

- A. Неспазване от страна на капитана на риболовен кораб на ограничаването на риболовното усилие, посочено в член 2 от настоящото решение.
- B. Неспазване на изискването за притежаване или съхраняване на копие от специалното разрешително за риболов от страна на капитана или на упълномощен представител на капитана на риболовен кораб на Общността с обща дължина, равна или по-голяма от 10 метра, който има на борда си или използва риболовни съоръжения, за които се изисква специално разрешително за риболов в която и да е от зоните, определени в член 1 от настоящото решение на Комисията.
- C. Извършване на манипулации в системата за наблюдение със сателит на риболовните кораби, както е посочено в член 6 от Регламент (ЕО) № 2244/2003 на Комисията от 18 декември 2003 г. за определяне на подробни разпоредби относно системите за наблюдение със сателит на риболовните кораби ⁽¹⁾.
- D. Фалшифициране или неизпълнение на изискването за вписване на данни в бордовите дневници, включително отчети за риболовното усилие, декларации за разтоварване, както и документи за продажба, декларации за приемане и транспортни документи, или неизпълнение на изискването за подтържане или на изискването за представяне на тези документи в съответствие с членове 6—19 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 и членове 13 и 15 от Регламент (ЕО) № 423/2004.
- E. Неспазване от страна на капитана или представител на капитана на риболовен кораб на Общността с повече от един тон атлантическа треска на борда на правилата за предварително нотифициране, посочени в член 11 от Регламент (ЕО) № 423/2004.
- F. Разтоварване на повече от два тона атлантическа треска от кораби извън указаните пристанища.

⁽¹⁾ ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 17.

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕО) № 385/2008 на Комисията от 29 април 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 194/2008 на Съвета за подновяване и засилване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар и за отмяна на Регламент (ЕО) № 817/2006

(Официален вестник на Европейския съюз L 116 от 30 април 2008 г.)

На страница 8 в точка 5, буква а):

вместо: „а) позиции Г7а (дублирана), Г8а, Г20в и Г31а (дублирана) се заменят със следното (промените са отбелязани в получер):“

да се чете: „а) позиции Г7б, Г8а, Г20в и Г32а се заменят със следното (промените са отбелязани в получер):“
